

Lördag

Nya Åland

26 APRIL 2008

NR 97

PRIS 1,20 €



Ambassadör ställer ut

KULTUR. Björn Ekblom, pensionerad ambassadör, håller nu sin första konstutställning på Åland. Nyan har träffat Ekblom som tecknat och målat ända från unga år.

SIDAN 8

Samtryckning av tidningarna?

Korsägandet kan få följder snabbt

NYHETER. Samtryckning av de båda lokaltidningarna, tidningen Åland åter kvällstidning – och någon form av alternativ till Postens dyra utdelning.

Inget av allt detta är helt osannolikt – tvärtom ligger åtminstone samtryckning uppenbarligen högt uppe på båda tidningsstyrelsernas önskelista.

– Jag tror att diskussionerna kommer i gång väldigt snabbt när ÅTT:s nya sty-

relse har satt sig in i frågan, förutsatt att de föreslagna medlemmarna väljs, sa Nyans omvalde styrelseordförande **Jarl Danielsson** efter Nyan-stämman i går.

Korsägandet och –styrandet ser alltså ut att få följder ganska snabbt.

Stämman gav fullmakt åt styrelsen att fatta beslut om en nyemission. Beloppet fastställdes till 200.000 euro.

SIDAN 3

Fildelaren fick kravbrev på 4.900 euro för 13.000 låtar

NYHETER. – Det är för j-ligt när man har varit så dum och trott att det är lagligt att ladda ner musik för eget bruk. Inte har vi trott att andra genom vårt handlande har kunnat komma åt låtarna.

Det säger den åländske man i 50-årsåldern som antipiratororganisationen EFFI i riket spårade upp i december i fjol efter att han laddat ner 13.000 låtar från internet och på så sätt gjort det möjligt för andra att komma över dem och på det viset kringgå upphovsrättslagen.

I går fick han ersättningsförslaget från upphovsrättsorganisationen.

– De vill att jag ska betala 4.900 euro. Tur att det inte var 26.000 euro som det ryktades om först. Det är nog bara att betala. Jag tror inte det går att pruta, säger han.

Själv har han inte laddat ner en enda låt. I stället är det familjen som har gjort det utan att tänka på lagligheten. Extra knepigt blir det eftersom abonnemang-
et var registrerat på Ålands landskapsregering – mannens arbetsgivare.

SIDAN 5

Pellas återuppstår bit för bit



Foto: STEFAN ÖHBERG

REPORTAGE. Skeppargården Pellas i Lemland håller sakta men säkert på att återfå sin forna glans. Golven och väggarna är färdigmålade. Väggarna är prydda med schablonmålningar enligt det mönster som man hittade under

tapetlagren när man rev ner väggarna efter branden. Nu ska möblerna bäras in. **Folke Engblom**, ordförande i Skeppargården Pellas, är glad över alla frivilliga krafter som hjälpt till att återställa Pellas.

SIDORNA 2-3



Gröna fingrar. Då Rune Söderlund tog över växthusen i Eckerö Överby visste han knappt vad en pelargon var. I dag täcker sommarblommor 2.500 kvadratmeter i växthuset. Foto: ERKKI SANTAMALA

Det våras för trädgården

TRÄDGÅRD. Rune Söderlund står med händerna fyllda med jord. Det är bråda tider i hans växthus i Eckerö där det står krukrad efter krukrad med sommarblommor som skall explodera lagom till den stora

säsongstarten om drygt en månad.

För åtta år sedan tog Rune Söderlund över växthuset i Eckerö Överby. Växthuset hade använts och skulle användas för att främst odla tomater men redan 2001 utökade Rune sor-

timentet med lite sommarblommor. Sedan dess har sommarblommorna successivt blivit allt fler, i dag täcker de sammanlagt 2.500 kvadratmeter och med det en större areal än tomaterna.

SIDAN 14



familjen

6

"Vad gör katten?"
HÄLSOVÅRDARE INGRID
EKLUND TALTESTAR BARN.



kultur

9

Renata Olendzka, från Polen,
medverkar i en film av språk-
studerande inflyttade.



porträtt

10

"Det ska vara kul att
vara scout."
MICHAEL SÖLGÉN



sport

18

I dag analyserar
vi IFK:s mittfält
tillsammans med
Peter Sjölund.

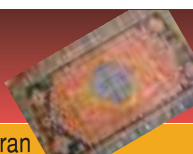


Oljemålning Thure Malmberg

Nu kan du bjuda på nätauktion dygnet runt!

www.mariehamnskonsthandel.com

Orientmatta Lori Iran



MARIEHAMNS KONSTHANDEL



Barnkammare. Schablonmålningarna ger en romantisk lyster åt "barnkammaren".



Schabloner. Målaren Sinikka Siekkeli tillverkade schabloner enligt det ursprungliga mönstret.



Målat för hand. Köksväggarna är schablonmålade direkt på väggen

Pellas i våra hjärtan

Skeppargården Pellas i Lemland håller sakta men säkert på att återfå sin forna glans. Väggarna har fått tapeter och schablonmålningar av gammalt snitt och möblerna ska så småningom placeras ut.

När Nya Åland besöker Pellas är golven målade och väggarna tapetserade och målade. Lite möbler har man burit in, främst sånt som klarade branden och nu har restaurerats. Ett stort kärlskåp, som ännu står tudelat i köket, vittnar om eldens härjningar. Ovansidan är förkolnad och inne i skåpet ser man att elden slickat hyllor och väggar.

Men i övrigt syns inga spår av branden på första våningen.

– Det är otroligt många som jobbat för att Pellas ska bli uppbyggt igen, säger **Folke Engblom**, ordförande i Skeppargården Pellas. Vi hoppas bli klara till den 23 juni för då har vi tänkt öppna för allmänheten.

Han betonar att huset inte behöver vara helt färdigt, men att man kan få en bild av hur det ska vara.

Schablonmålningar

Tidigare har man hittat schablonmålningar på väggen i ett rum. Men efter branden visade det sig att det funnits väggmålningar i flera rum. Man har strävat till att återskapa väggarna enligt de gamla målningarna. Målaren **Sinikka Siekkeli** har ritat av mönstren och tillverkat schablonerna. Hon har även målat dem på väggarna.

Väggarna i stora salen och några kammare har fått tapeter av gammalt snitt. Vissa tapeter är till och med från rätt tidsepok och donerade av Kjell Ekström.

– Här i köket har Sinikkas dotter målat tapetmönstret direkt på väggen, säger Engblom.

Kakelugnar

Ni efterlyste kakleugnar i september i fjol. Har ni fått några?

– Ja, vi har kakelugnar till alla rum. En fick vi från Önningeby och några är inköpta från Sverige.

Möblerna ska bäras in nu när golven är målade och tapeterna på plats. Många har ringt om möbler de vill donera, men styrelsen har inte haft tid att åka runt och titta än. Det är viktigt att de är tidsenliga.

– Vi vill åskådliggöra den åländska bondeseglations storhetstid och den var från 1860-talet in på början av 1900-talet.

Ville Nordberg har tillverkat nya stolar enligt gammal modell med hjärta på ryggstödet. Ett vackert klockskåp har man även fått. Mattor lider man inte brist på heller. Det fanns många lagrade ute i ladugården och några har donerats efter branden..

Golven

Golven klarade sig helt i två rum. Man har inte ens varit tvungen att plocka upp dem och lägga dem igen. I två kamrar kunde man lägga tillbaka golven efter att ha rengjort dem.

– En del golv är gamla, men nya för Pellas, säger Engblom. Vi har bland annat fått tag på gamla golv från Eckerö.

Vinden kommer att behållas som öppet utrymme, för utställning och dylikt.

Skeppargården Pellas lider inte brist på frivilliga krafter och donatorer. Branden var så omfattande att det kan vara svårt att avgöra om det är renovering eller återuppbyggnad som huset genomgår. Men i allafall kan vi skriva i historieböckerna att efter branden på julafton 2005 tog det cirka 2,5 år innan dörrarna till Pellas kunde slås upp igen.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
528 437

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469



Nya stolar. De nya stolarna är tillverkade efter gammalt mönster. Folke Engblom är glad över all frivillig arbetskraft som hjälp till att



Vackra väggar.



Köksskåp. Köksskåpet vittnar om eldens härjningar. Ovansidan är förkolnad och insidan är svedd.



Nytt. Här ser man in i västra salen.



Färdigt. Nu står Skeppargården Pellas nästan färdig igen. Här ser vi det nordöstra hörnet.



Västra salen. Här har man hittat tapeter som påminner om de gamla tapeterna i västra salen. Det var det rum där elden började.



återställa Pellas.



Halvfärdigt. Så här såg det ut innan man hade fått upp väggarna. Freya Darby visar var södra dörren ska vara. Arkivfoto: JONAS EDSVIK



Förödelse. Så här såg Skeppargården Pellas ut efter branden julen 2005 sett från sydväst. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Samtryck av tidningarna verkar rycka allt närmare

”Ekonomiskt vansinne med två skilda tryckerier”

Samtal om samtryckning av de båda åländska lokaltidningarna kan starta inom kort.

– Om ÅTT får den styrelse som förespeglats tror jag att diskussionerna kan komma i gång väldigt snabbt.

Det sa Nya Ålands tidningsaktiebolags styrelseordförande **Jarl Danielsson** efter att ha blivit omvald på Nyans stämma i går morse.

Nya Åland och tidningen Åland har som bekant numera samma storägare i **Anders Wiklöf**. Nyan-styrelsen omvaldes i dess helhet, men på tidningen Ålands stämma på kvällen väntades mer än halva styrelsen bytas ut till personer som Wiklöf vidtalat.

Vill rationalisera

Korsägandet och -styrandet ser alltså ut att få konsekvenser ganska snart.

– Det är klart att tidningssituationen på Åland inte är bra ur ekonomisk synvinkel eftersom vi har två morgontidningar. Vi borde ha en differentiering i stället för en likriktning. Tidningarna kommer säkert inte att köra med två tryckerier hur länge som helst. Om Ålands tidningstryckeri ab får den styrelse som förespeglats tror jag att vi kommer att kunna åstadkomma strukturrationaliseringar.

Ett gemensamt tryckeri alltså?

– Ja. Det behöver inte nödvändigtvis ske i form av ett nytt tryckeribolag. Det kan också lösas genom aktieförvärv.

”Ekonomiskt vansinne”

Hur blir det när man i så fall kommer ner på detaljnivå - vilken tidning trycks först om båda fortsätter som morgontidning, vem kan ha senare deadline och så vidare?

– Sådana frågor är inte



Omvald. Styrelsen återvaldes på Nya Ålands stämma i går. Korsägandet och -styrandet kan enligt ordförande Jarl Danielsson (närmast kameran) rätt snabbt resultera i diskussioner om samtryckning med tidningen Åland – som kanske föreslås gå tillbaka till kvällsutgivning. De övriga på bilden är från vänster Håkan Skogsjö, Nina Fellman, Anders Wiklöf och Henrik Johansson.

Foto: ERKKI SANTAMALA

omöjliga att lösa. I dag skulle man kunna trycka ytterligare en tidning innan de båda lokaltidningarna distribueras. Det är ekonomiskt vansinne att köra med två tryckerier.

Hur nära är en sådan lösning?

– Jag tror att diskussionerna kommer i gång väldigt snabbt när ÅTT:s nya styrelse har satt sig in i det.

Kvällstidning igen?

Kan en återgång till kvällstidning bli aktuell för ”Ålands” del?

– Det bästa vore om tidningen Åland gick tillbaka till kvällsutdelning. Om man ser till vad marknaden önskar så är det det. Jag beklagar att Posten som samhällsägt bolag gjorde det för svårt för en differentierad tidningsmarknad att existera på Åland.

Kan man tänka sig något alternativ till Postens distribution?

– Absolut. Man måste vända på alla stenar som finns. Det vinner alla ålänningar på!

Olika sätt

Jarl Danielsson förklarar att Nya Åland och tidningen Åland har olika sätt att redovisa kostnaden för att trycka tidningarna. Nya Åland – som visar ett rörelseunderskott för fjolåret med 100.000 euro – har betalat hela tryckkostnaden till Consa Print som alltså gör ett plus minus noll-resultat, medan tidningen Åland uppenbarligen har betalat ett sådant pris till sitt tryckeri att det visar en kraftig förlust. Därför har man valt att låta moderbolaget, alltså tidningen, ge ett koncernbidrag till ÅTT i stället.

– Tidningen Ålands sätt att redovisa kan snedvrida bilden av vad det egentligen kostar att ge ut en tidning, konstaterar han.

Inte avskriven?

Han kommenterar också ÅTT-vd:n **Dan-Johan Dahlbloms** uppgift i den egna tidningen om att den gamla tryckpressen sålts med förlust.

– Den borde ju ha varit avskriven vid det laget. Har man i så fall kört med för låga avskrivningar?

Det går inte att få fram via årsredovisningen för 2007 vad ÅTT:s satsning på den nya tryckpressen kostat, men satsningen torde ha blivit flerfaldt dyrare än Nya Ålands satsning på Consas nya tryckverk.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Fullmakt för nyemission

Nyans bolagsstämma har gett styrelsen fullmakt att fatta beslut om en nyemission. Beloppet fastställdes till 200.000 euro.

Som Nya Åland tidigare berättat gick fjolåret med förlust på grund av de satsningar som gjordes i och med lördagstidning och förnyad tryckpress. Nya Åland gick också in som delägare i tv-bolaget Åland 24.

– Det är alldeles klart att allt det här har gett utslag i den ekonomiska verksamheten. Å andra sidan kan vi konstatera att Nya Åland stärkte sig – upplagan ökade och kvaliteten förbättrades, inte minst genom färgtrycket, sa styrelsens ordförande **Jarl Danielsson** på stämman. Han jämförde satsningen

med jordbrukarens situation – det vankas harva, så och gödsla för att senare ha något att skörda.

Hela styrelsen omvaldes. Förutom Jarl Danielsson sitter **Anders Johansson, Henrik Johansson, Håkan Skogsjö, Marika Sundqvist** och **Edgar Öhberg** i Nyans styrelse det kommande året. Inte heller i år lyfter styrelsen något arvode.

Inte till nya?

Beträffande nyemissionen kommer styrelsen att fatta beslut ganska snabbt.

– Intentionen är att rikta den till de nuvarande aktieägarna, men något betslut har inte fattats i styrelsen om den saken.

Jarl Danielsson passade på att tacka för de ansträng-



Fortsätter. Anders Johansson, Marika Sundqvist, Edgar Öhberg och Henrik Johansson fortsätter i Nyan-styrelsen. Anders Wiklöf längst bort sitter inte i styrelsen.

Foto: ERKKI SANTAMALA

ningar utöver det vanliga som gjorts under året – ”ett intensivt och framgångsrikt år förutom den ekonomiska sidan”.

– Nu tar vi nya tag och ser till att det blir bra!

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax

Ny äventyrsgolf nästa år



Nya minigolfbanan. Så här ser den nya minigolfbanan ut som skall byggas i parken öster om Ålands museum. Det är en så kallad MOS-bana, Minigolf Open Standard, med 18 hål, damm med bumperbåtar och en servicebyggand med servering.

Det tog ett år av krångel innan Dennis Jansson fick klartecken för en minigolfbana i äventyrssformat på området öster om Ålands museum.

– Stan har varit utan minigolfbana i två år, fördröjningen var dum, tycker Dennis Jansson.

När området för en minigolfbana bjöds ut för andra gången nu i vinter var han den enda som lämnade anbud. Bangolfarna hade dragit sig ur.

Om ett år skall äventyrsgolfen stå klar.

– Äntligen kan vi bygga. Vi har nu gott om tid att planera och göra alla detaljer perfekta, det blir den första 18 håls minigolfbanan i Finland med ”open standard”. Finländska

bangolfförbundet är intresserade av projektet.

Dennis Jansson menar att banan också blir en perfekt turistattraktion i stan.

– Först tänkte jag bygga den i Mariepark och gjorde en undersökning bland reseoperatörerna vad de vill ha att erbjuda turisterna. En sådan här bana passar bra för bussgrupper och större sällskap. Vi skall klara en hel busslast också med mat och dryck, det blir en servering i ett servicehus på 120 kvadratmeter.

Dyr investering

Banan beräknas kosta närmare 300.000 euro.

– Det är en dyr investering, men vi har jämfört med många andra banor och vet hur snabbt vi kan få det avskrivet. Vi har

ett 10 års arrende med förlängning, så vi kan satsa lite extra på högre kvalitet.

Projektet finansieras privat, men Dennis Jansson hoppas man kan få något litet samhällsstöd.

– Det här är ju en helt ny bana, det finns inget liknande förut, så det borde uppfylla kriterierna på åtminstone något.

Så här beskrivs banan i anbudet:

”Vi har valt en park- och trädgårdsmodell där planteringar och blomster förändrar miljön under hela säsongen. Anläggningen består av 18 handgjorda banor i konstgräs lagt på bärlager i betong med sarg i ruffgräs och natursten.

I hindren används bland annat stenblock av röd granit. Samtliga hål får flaggor av samma mo-

dell som riktiga golfbanor.

Omfattande planteringar av buskar och blommor runt om och i banor. Planteringarna planeras tillsammans med trädgårdsmästare för att uppnå miljö och färgskiftning under säsongen.

Ett större element av vatten finns i anläggningens mitt med sex dränkbara pumpar med sandfilter.

Dammen som vattenfallet rinner ut i används även som bassäng för bumperbåtar för barn i åldern 1,5-9 år.

Banan får cirka 150 belysningspunkter för att skapa en romantisk atmosfär kvällstid. Samtliga träd på området får belysning underifrån, vattenfall och damm har infällda lampor, buskage och blomster belyses.

Banan levereras ”nyckelfär-

dig” av Nordens främsta banbyggare **Jhonny Nielsen** som bygger banor i hela Europa.”

Mariepark frågetecken

Det blir något av de egna bolagen, kanske Rockoff-bolaget, som skall äga projektet.

– Det här handlar också om nöjesbranschen och vi måste ha ett kök och en servering för vår verksamhet om inte Mariepark finns kvar i framtiden. Då är detta en lagom verksamhet.

Dennis Jansson väntar fortfarande på ett besked från stan om Mariepark, stadsplaneändringen är bordlagd i stadsstyrelsen. Han vill ha besked om Rockoff kan arrangeras där nästa år, efter att ha arrangerat musikfestivalen på Torget förra året och gör det också i år.

ULF WEMAN



Inte Kanada. Uppgifterna om att Ålandsfärjan skulle vara såld till Kanada dementeras av Viking Lines vd Nils-Erik Eklund.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Ålandsfärjan ännu osåld

■ Viking Line för fortfarande förhandlingar med ”ett par olika intressenter” om försäljning av Ålandsfärjan som blir överflödigt i rederiet när Rosella sätts in på Mariehamn-Kapellskärslinjen den 30 maj.

Vd **Nils-Erik Eklund** vid Viking Line, vill inte säga vilka intressenterna är eller ens var i världen de finns. Enligt uppgifter Nya Åland fått skulle Ålandsfärjan redan vara såld till Kanada.

– Det var värst, det har ingen berättat för mig, är Nils-Erik Eklunds kommentar. Jag dementar helt klart.

När har ni kommit till skott med försäljningen?

– Om framtiden kan jag inte säga något. Men jag hoppas du och så många som möjligt åker med Ålandsfärjan så länge hon är kvar.

Däremot ger Nils-Erik Eklund spontant en kommentar om konkurrenten Birka Lines vd **Anders Ingves** avgång.

– Det är en förlust för hela branschen att han inte fortsätter.

Då kan väl ni anställa honom?

– ... Där var det slut på kommentarerna. (uw)

Oksman blir kommundirektör

■ Juristen **Alexandra Oksman** blir vikarierande kommundirektör i Finström, det rapporterar Åland24.

Beslutet fattades av Finströms kommunfullmäktige, på mötet i torsdags kväll, efter omröstning. Alexandra Oksman fick tio röster, medan **Inger Rosenberg-Mattsson** fick sex röster.

De var de liberala fullmäktigeledamöterna föreslog att ärendet skulle återremitteras eftersom de ansåg att beredningen inte varit tillräcklig. Det var viss oenighet kring Rosenberg-Mattssons kandidatur när kommunstyrelsen skulle behandla ärendet. Liberalernas förslag röstades dock ner av fullmäktige.

Finströms ordinarie kommundirektör **Katarina Sundberg** är föräldraledig. (ab)

ÄTT-styrelse enligt förslag

■ Ålands tidningstryckeri ab:s bolagsstämma valde styrelse enligt förslaget i går kväll.

Folke Husell blir ordförande och **Lasse Wiklöf, Jessica Lundqvist, Matias Waller, Sven-Harry Boman** och **Anders Gerdin** styrelsemedlemmar. (ao)

■ **PLS Marin** heter ett nyregistrerat öppet bolag i Jomala. Det är **Lukas Sandberg** och **Peter Sandberg** som är bolagsmän och som i bolaget sysslar med import, export, samt försäljning och uthyrning av varor och tjänster.

Vasaföretaget utvecklade tvådimensionell streckkod

Smart sätt att mobilsurfa

Rikta mobilkameran mot den frimärksstora svartvita rutan på skärmen eller i tidningen.

Ta ett foto. Och vips så laddar din mobil ner senaste nytt från tidningens hemsida, detaljer om bilen du såg i tidningsannonsen eller visitkort som automatiskt tas in i mobilens adressregister.



Så litet är det. Det svartvita Upcode-märket är inte större än ett frimärke.

Uppfinningen heter Upcode och användningsmöjligheterna är, enligt skaparna, obegränsade.

Vasaföretaget UPC har utvecklat den tvådimensionella streckkoden som nu används i 30 länder. Den finska affärstidningen Kauppalehti har publicerat Upcode-rutor på sina börsidor för att läsare skall kunna få färsk information direkt i mobilen. I Helsingfors har stadens trafikverk försett hållplatser med koder som ger passagerare aktuell information om ändringar i tidtabellerna.

Gratis program

Det som krävs är att mobilen har en kamera, att man kan

surfa med den och att man installerar ett gratis program som läser Upcode

Och programvaran är gratis för vanliga användare. **Sigfrid Blomqvist** i Jomala Ringsböle är en sådan. Han jobbar inte i it-branschen och han upptäckte Upcode på egen hand. Nu vill han tipsa andra mobilsurfare om uppfinningen.

Den som till exempel köper Kauppalehti och vill ha den senaste börsinformationen börjar med att öppna Upcode-programmet i mobilen. Sedan fotograferar man Upcode-rutan i tidningen. Mobilen kopplar då upp sig på nätet och går till Kauppalehtis börsinfo.

Inget speciellt med det,



Sikta och tryck. Sigfrid Blomqvist fotograferar koder som uppdaterar hans adressbok.

kan tyckas, om man ändå kan spara webbadressen i sin browser. Fördelen med Upcode i det här fallet är att användaren inte behöver kopiera eller knappa in någon adress alls. Knapparna på de minsta mobiltelefonerna sitter så tätt att en del användare har svårt att skriva in adresser.

Samma sak med annonsörer som lägger in en Upcode-kod i tidningsreklam. Om läsaren blir intresserad kan han eller hon fotografera koden och via den gå direkt till en sajt med mera information.

Snabbt igång

På UPC-sajten www.upc.fi kan man ladda ner programvara och testa demokoder.

Vi installerade ett Upcode Java-program i en Sony Ericsson W610i utan problem, öppnade programmet, riktade kameran mot skärmen och fotograferade koden för ett sudokuspel.

Några sekunder senare hade vi ett sudokuspel på mobilskärmen. En annan upcode-ruta tog oss till en frågesport. En tredje lade in UPCs kontaktuppgifter i adressboken.

Så Upcode fungerar, men hittills är användningsmöjligheterna begränsade för vanliga konsument.

Personliga koder

Men det finns sajter där besökarna själv skapa koder som innehåller webadresser eller

fullständiga kontaktuppgifter för mobilens adressregister.

Sigfrid Blomqvist demonstrerar hur han skapar en kod som man kan skriva ut eller fotografera direkt från skärmen. När han sedan fotograferar koden med sin Nokiamobil läser programvaran av koden och överför namn, adress och telefonnummer till ett adressregister.

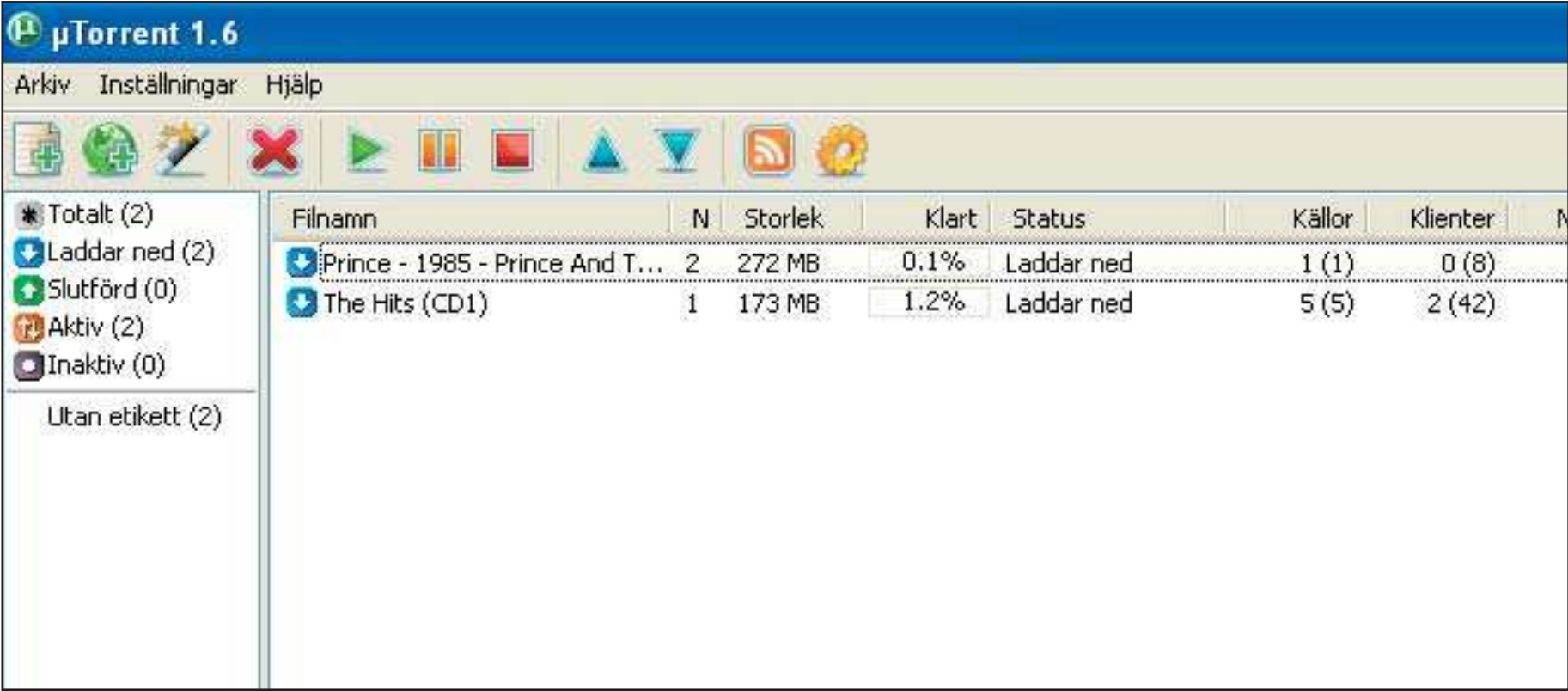
Teknik för teknikens skull eller, som UPC-ägaren **Sture Udd** säger till Hufvudstadsbladet, kanske ”det största som hänt sedan Gutenbergs dagar”?

Det får framtiden utvisa.

PATRIK DAHLBLOM
Foto: **ANDREAS DIENERT**

”Jag betalar vad de begär -det går nog inte att pruta”

Men själv har ålänningen inte laddat ner en enda låt



UTorrent. Ett av de program som allmänt används för att ladda ner musik och filmer olagligt. Att sådant kan stå en dyrt har en åländsk man och hans familj nu blivit varse.

Den ålänning i 50-årsåldern som åkte fast för att ha laddat ner mängder av musik olagligt är personligen oskyldig.
– Jag har inte laddat ner en enda låt. Jag vet inte ens hur man gör, säger han.

I torsdags berättade Nya Åland om de rykten som en tid varit i svang om att en ålänning hade dryga ersättningskrav att vänta från de organisationer som bevakar upphovsrätten till musik och filmer. Mannen hade enligt uppgift laddat ner mängder av musik från nätet och den vägen gjort det möjligt för tusentals andra internetanvändare att komma åt filerna.
Ryktet talade om ett ersättningskrav på 26.000 euro för att upphovsrättsorganisationen inte skulle gå till domstol. Så pass många domar har avkunnats i riket efter att den nya lagstiftningen trädde i kraft att man numera kan räkna ut vad upphovsrätten kostar per låt. I mannens fall handlade det om cirka 13.000 låtar.

4.900 euro

I går fick han kostnadsförslaget från upphovsrättsorganisationen.
– Summan de vill att jag ska betala är 4.900 euro, berättar han för Nya Åland.
– Först när vi hörde att det kunde bli 26.000 euro fick vi nog en riktig kalldusch.
Han utgår från att det är bäst att bita ihop och betala den begärda summan.
– Jag vet ju att de har starka bevis. Jag har sett listan med nedladdade låtar som har skickats till tingsrätten. Buntarna är lika tjock som telefonkatalogen med tättskriven text på båda sidor.

Inte laddat själv

Men roligt är det inte, medger han.

– Det känns ju för j-ligt när man har varit så dum att man har trott att det är gratis att ladda ner musik för eget bruk. Inte hade jag trott att man samtidigt gör det möjligt för andra att komma åt musiken.
Själv har han inte laddat ner någon av de 13.000 låtarna, utan mestadels frun men också barnen.
– De är besvärade bara värre. Frun har varit helt förstörd över det här en längre tid.

På arbetsgivaren

Det gör inte saken bättre att internetabonnemanget är registrerat på landskapsregeringen, mannens arbetsgivare, tycker han.
– Jag behöver anslutningen i jobbet och därför betalar landskapsregeringen för den. Följden är att jag inte får föra förhandlingar med upphovsrättsorganisationens ombud själv, utan allt måste gå via landskapsregeringen.

Hans chef kommer tillbaka från ledighet på måndagen.
– Då ska vi diskutera saken. Annars har de nog hjälpt mig på alla vis.
Han noterade när han läste Nya Åland i torsdags att en person med kännedom om branschen sagt att 99,9 procent går fria och 0,1 procent blir fast för olaglig fildelning.
– 0,1 procent, det var jag det.

Svettdroppar

Han berättar att han ”ringde till Ålcom och skällde” dagen när abonnemanget stängdes av utan hans vetskap.
– När jag pratade med vd:n och han berättade att han fått ett beslut från tingsrätten för Teostos räkning att min internetanslutning skulle stängas föll det nog några droppar svett från min panna, säger han.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Tingsrätten krävde Ålcom på uppgifter om kunden

Hela bakgrunden till fildelningshistorien finns hos tingsrätten. Enligt Teosto, tonsättarnas upphovsrättsbyrå, är kränkningen av upphovsrätten ”omfattande och grov”.

I februari ansökte tonsättarnas upphovsrättsbyrå Teosto om att Ålands tingsrätt skulle anmoda Ålcom att ge ut uppgifter om innehavaren till en viss internetanslutning och bad också tingsrätten att anslutningen brådska skulle kopplas bort. Ombud för Teosto var Electronic Frontier Finland EFFI (på finska TTVK) som hela tiden är på spaning efter piratkopierat material på internet.

EFFI kom fildelaren på spåren när Streaplers låt ”Adios mi vida” laddades ner den 2 december klockan 13.50 finsk tid.

”Omfattande och grov”

Teosto konstaterade att någon med en viss signatur gjort musik tillgänglig för allmänheten i peer to peer-nätverket Direct Contact. Man fann att kränkningen är ”sällsynt omfattande och grov” och gäller över 13.000 låtar, motsvarande cirka 1.100 musikalbum. Fler än 13.000 fildelade verk kan inte uppstå genom en kortvarig eller tillfällig användning av peer to peer-näten, heter det i ansökan.
Teosto hänvisar också till en undersökning som gjordes i maj i fjol enligt vilken 80 procent av alla finländare kände till att det är olagligt att fildela musik och film på nätet. Fildelning sker aldrig av misstag,



Ålcoms kund. Ålcom har gett uppgifter om vem som hade den aktuella IP-adressen till tingsrätten den 31 mars i år. Abonnemanget var registrerat på landskapsregeringen. Nya Åland har maskerat uppgifterna om mannens identitet.

påpekar upphovsrättsbyrån också.
Rätten ålade Ålcom att ta reda på vems anslutning det gällde och avbryta den omedelbart eller senast inom sex timmar efter att beslutet fattades. Det gjordes också.
I slutet av mars lämnade Ålcom uppgifterna om kunden som haft det aktuella IP-numret. Alla datorer som är anslutna till internet har sitt eget unika nummer och den

vägen kan EFFI spåra fildelarna.
Också listan på alla de nerladdade låtarna visar att det inte är någon ungdom som ligger bakom. Huvudsakligen är det svensk dansbandsmusik blandat med Emmylou Harris, Kenny Rogers, Bruce Springsteen, Enrique Iglesias, Simon & Garfunkel och andra artister av äldre datum.
ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax

EU stoppar vårjakt på Malta

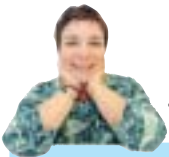
■EG-domstolen stoppar vårjakten på fågel på Malta.
EU-kommissionen har dragit Malta inför domstol för brott mot fågeldirektivet. Fallet väntas komma upp i domstolen nästa år, men i väntan på det har vårjakten stoppats. Om Malta trots beslutet nu tillåter vårjakt så blir det påföljder.
De fåglar som har jagats på våren är turturduva och vaktel. Totalt skjuts det på Malta mellan 2 och 3 miljoner fåglar årligen, bland dem många fredade arter som rovfåglar, rapporterar fågelskyddsorganisationen Bird Life Finland. Till följd av den okontrollerade jakten har de arter som häckar på Malta minskat från 32 till 16 på knappt 100 år.
Malta fick undantag beträffande vårjakten vid inträdet i EU, men kommissionen har nu gjort bedömningen att Malta inte har följt de regler man kom överens om.
Bird life konstaterar att en stor mängd fåglar flyttar via Malta och att beslutet därför har betydelse för hela den europeiska fågelstammen.
EG-domstolens beslut nu är i linje med beslutet från 2005, när vårjakten i riket och på Åland i praktiken förbjöds. Alfågel får fortfarande jagas för att arten glömdes bort vid domstolsbehandlingen. (ht)

Chipsters omvalde styrelsen

■Hela styrelsen, det vill säga Sture Carlson, Peter Grönlund, Sven-Harry Boman och Harry Sjöblom, fick förnyat förtroende när livsmedelskoncernen Chipsters Ab höll ordinarie bolagsstämma. Carlson ersatte Grönlund på ordförandeposten och Grönlund blev viceordförande. Den första verksamhetsperioden har gått helt enligt planerna enligt Sture Carlson.
Chipsters Ab förvärvade hela aktiestocken i Chips Food Ab den 29 juni 2007. Chipsters Ab ägs av åländska bolag som SC Capital Ab, Ålands Investeringar AB, Ålandsbanken, Ålands Ömsesidiga försäkringsbolag, Alandia-bolagen, Transmar, Veritas, Caelum Ab och Ålands Fiskförädlings Ab.
Omsättningen är på cirka 50 miljoner och knappt hälften av de 110 anställda jobbar på Åland, de övriga finns i Helsingfors, Jyväskylä och Åbo. I februari sades sju personer upp efter att samarbetet med rikssvenska Abba sades upp.(ns)

Värmerekord slogs igår

■17,4 plusgrader uppmättes i går på eftermiddagen på två meters höjd vid Ålands försöksstation i Jomala. Det betyder att nytt värmerekord slogs för i år. Varmaste dagstemperaturen innan gårdagen var nämligen 13,2 grader.
Medeltemperaturen för april månad har hittills varit 3,7 grader. Det är de kallla nätterna som dragit ner medeltemperaturen.(ab)
■Reginas zonerapi & massage heter en nyregistrerad firma i Mariehamn. Det är **Regina Bondesson** som ger zonerapi, massage, öröknakupunktur, ortobionomi, friskvård och rådgivning i sin firma.



Kiki Alberius-Forsman

Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

TERESIA, TERESA, TERESE

Vi firar



Jonathan Sundström i Mariehamn fyller 13 år i dag lördagen den 26 april. Han grattas av mamma, pappa och lillasyster Ida.

1-15 år



Viggo Clemes i Mariehamn fyller 2 år i dag den 26 april. Han gratuleras av mamma, pappa, Fanny och Ebba

Döda



TEKLA ÖSTERLUND
Den 20 april avled **Tekla Margareta Österlund**, född **Eriksson**, i Västergeta. Hon var född den 26 september 1919 och änka efter **Runar Österlund**.

På Norrgårds på Geta Snäckö växte Tekla Österlund upp. Hennes passion livet igenom var hästar. Redan i 10-årsåldern tog hon tömmarna och körde med hästar. Hon var en "hästtjej" ända upp i 85-årsåldern. Intresset hade hon fått av sin far som också var förtjust i hästar.

Tre syskon hade hon, en av dem är den kände professorn **Aldur Eriksson** i Helsingfors, som blivit känd genom sin forskning om den åländska blödersjukan.

En tid efter giftermålet med Runar Österlund från Östergårds på Isaksö byggde sig makarna ett eget hus på Snäckö. Där odlade de lök och gurkor och andra grödor. Maken seglade också med skutor. Han byggde tillsammans med sin far och farbror en galeas med namnet Sune. Det var sista skutan som byggdes på Isaksö. Den sjösattes 1942 och seglade sedan i Östersjöfart.

Tidigt drabbades Tekla Österlund av en sjukdom inte läkarna förstod sig riktigt på. Men hon stretade vidare med sysslorna i på gården och i hemmet. Hon var en social person som hade många vänner.

På lediga stunder tyckte hon om att handarbete. Speciellt knypling har legat för henne. Porslinsmålning tyckte hon också om och visade sina målade tallrikar på utställningar. Känsla för det sköna i tillvaron hade hon.

Så här uttryckte hon om sin hemö i födelsedagsintervjun inför 85-årsdagen:

– Snäckö är en vacker plats. När björkarna spricker ut på våren och solen går ner i nordväst, oj, oj, vad det är vackert.

De sista åren bodde Tekla Österlund på Geta Hemgård. Sörjande är sonen **Yngve Österlund** med sambo **Rita Sahlin** och sonson **William** och syskonen med familjer.

Döda

OLIVER ENBLOM

Den 22 april avled **Johannes Oliver Enblom** från Brändö Jurmo. Han var född den 1 december 1923 i samma by.

Oliver Enblom var en kändis på Jurmo, pratglad och skojfrisk. Hela sitt liv bodde han på ön. Den första barndomstiden tillbringades i Söderviken, senare flyttade familjen till Erkas Västerstu.

I ungdomen arbetade han några vintrar i Sverige, men han återkom alltid till den åländska skärgården med allt vad det innebär av småbruk och fiske.

– Jurmo är världens lugnaste plats, sa han en gång till en reporter från Stockholm.

Långa tider bodde han tillsammans med sin mor **Hulda** och ända fram till dess hon inte orkade längre fanns vid sidan av småbruket också några kor på gården.

På 1960-talet byggde han ett växthus där han odlade tomat.

Nya Åland intervjuade Oliver Enblom för ett par år sedan med anledning av serien om lotsstugor. Han var son till lotsen **Johannes Enblom**, som var lots vid lotstugan på Lillklyndan, en liten ö i Ålands allra nordostligaste hörn.

– Jag är den siste kvar som någonsin jobbat på Lillklyndan, sa Oliver Enblom då. Han hade nämligen fått komma med ut som 5-årig pojke som sällskap åt pappa en sommarvecka i slutet av 1920-talet. Han minde att det aldrig kom några fartyg att lotsa, allt var lugnt och skönt, en stor gädda fick de som de lagade en god färsk middag av. Det fick han inte alla dagar. På fritiden ägnade Oliver Enblom sig helst åt trädgården. Han skötte blommorna och växterna på tomten med stor omsorg.

Sedan augusti i fjol vårdades han på servicehemmet Solkulla i Brändö by.

Närmast sörjande är systern **Ingeborg** och syskonbarnen **Hasse, Börje, Gunnevi** och **Tage** med familjer.

Bara en firarbild per födelsedag

■ Nya Ålands familjesida, där vi ger läsarna möjlighet att gratis fira barn som fyller mellan 1 till 15 år med bild och text, växer i popularitet.

Många skickar in bilder på barn till oss. Det är jätteroligt. Men utrymmet är begränsat. Därför måste vi tyvärr begränsa oss till att publicera en bild per

barn och födelsedag.

När till exempel både mor och farfar skickar in varsin bild på barnet, så publicerar vi ett av dessa fotografier. Men att hälsningar kommit från båda ska förstås framgå.

Ytterligare bilder finns möjlighet att sätta in i form av annonser. (ka-f)

Hur får man barnen att äta grönsaker?

Mina barn vägrar äta morötter, purjolök och annat gott som man blandar i till exempel en soppa. Det skall alltid pillas bort ingredienser innan de äter. Hur får jag dem att äta allt?

Hemmakocken

Svar: Det känns lite tokigt det där, när man lagat mat och så sitter de och gnäller och pillar. Det är lustigt hur de flesta barn äter "allt" då de är ganska små men redan i två - tre årsåldern börjar de pillar bort vissa ingredienser. Typiskt nog morötter, purjolök, lök, persilja och dill. Man får dem inte att äta allt. De väljer.

Vi hade korvsoppa igår och tvååringen åt bara korven och potatisen. Alla små gröna blad sorterades noggrant ut på bordet. Egentligen borde man göra korvsoppa på , just det, korv och potatis. Fast mest korv.

Sortera

Det kan faktiskt vara ide´ att sortera livsmedel till en viss gräns i endel rätter. Småbarn vill veta vad de äter och blandar ogärna. Det kan bli katastrof vid matbordet om man öser upp säs på barnets potatis. Det hade antagligen gått bra om man lagt såsen bredvid potatisen.

Små barn, 2-4 åringar, sorterar och leker en heldel med sin mat, om de får göra det. Det ligger i deras natur att undersöka saker och de la-



Var för sig. Då barnen ser vilka grönsaker som är vilka äter de mer än om allt blandas. Arkivfoto: JONAS EDSVIK



hemma
tipset

t.d.landell@aland.net

borekar gärna med maten. De håller gärna i och ur glaset till tallriken och tillbaka igen. På det här sättet lär de sig om volymer, mängder, konsistens, form, färg och framför allt smak. De kan driva sina föräldrar till vansinne med sitt "klott". Dessutom tar de paus mitt i allt blandande och sticker från matbordet, för att komma tillbaka om en stund.

Gör det enkelt

Gör det enkelt för dej själv. Laga enkel mat som barnen äter. Vanlig basmat brukar gå in. Strunta i gourmet middagarna vanliga vardagar, isynnerhet om det annars också är lite stressigt.

Håll potatis, kött och säs skilt för sig. Laga gärna soppor men strunta i den där näven persilja som man gärna kastar i till sist. Lägg den i en liten skål bredvid.

Alla, nästan, barn äter naturella grönsaker om de är placerade i grupper på ett stort fat eller i små skålar så

att barnen kan se vad de äter och välja det de tycker om. Få barn äter blandade sallader med dressing. Håll dressing och såser skilt. Det lockar till att smaka.

Modellinläring

Tänk efter hur du äter själv. Kanske du sorterar omedvetet. Barnen ser det mesta och tar modell efter dig. Våra samtliga barn äter inte svamp. Detta efter att fadern en gång när nummer ett och två var små undrade vad han har på tallrikskanten. Svamp!

Det gick tolv år tills nummer två smakade och märkte att champinjoner faktiskt är ätbart. Under de här åren har de hunnit förmedla svampbudskapet till alla sina småsyskon vilka inte heller äter svamp.

Lycka till med matlagningen.

Och ännu, skär ingredienser i grytor och soppor i ganska stora bitar så är de lätta att pillar ur. Mikroskopiska lökbitar "förpestar" hela grytan för ett kinkigt barn och gör så att barnet inte äter någonting alls ur grytan. Om lökbitarna är stora så kan man i alla fall plocka bort dem.

Tina

tusen tecken

En spetsduk på nattduksbordet.

Ett ensamt brinnande ljus.

En psalmbok.

I sängen en gammal man. I sin vita, nystrukna skjorta. Dörren stängdes varsamt efter mig.

Så var det bara vi två. Den gamle mannen och jag.

Jag lade ifrån mig sockenbudstyget, schattulet med den lilla nattvardskalken, patenen och oblatasken. Dukade fram nattvardskärnen. Hans blick följde mina rörelser. Han kunde dem utantill.

Jag satte mig invid sängen. Han började sjunga: O mänska, har du väl rätt betänkt den nådetid... Han sjöng utan att ta blicken ifrån mig. Sjöng sig in i mig.

Stearinljuset lyste påsknattens upproriska mysterium.

Psalmboken sjöng alla sina tysta verser.

Kammaren hade blivit till ett heligt rum.

Den gamle utstrålade okuvlig värdighet.

Hans läppar: Fader vår som är i himmelen. Han bad ske din vilja med sin krokiga rygg. Han visste vårt dagliga bröd i sina urblekta händer, han andades förlåt oss våra skulder med sina tidigare så breda axlar, såsom ock vi förlåta med sina slutna ögonlock.

För dig utgiven.



Kent Danielsson

kent.danielsson@mac.com
www.tusentecken.com

TACK

Ett varmt
TACK
till alla som hedrat
minnet av vår mor

Svea Jansson

och tack även till Gulläsen
Mellangårds för god omvårdnad.

Roland & Birgitta med familjer

TACK

Ett stort
TACK
för alla vänliga ord och
uppvaktning på min
60-årsdag

Kjell Clemes

P.S. Ni bidrog med 4.920,- till
hjälpverksamheten i Lions Club
Mariehamn

Kom ihåg

■ **ABF-Åland:** Cykelreparationskurs måndag 5.5 kl 18.30 i Vikingahallen garage i Jomala. Harry Rönberg är kursledare. Lättare reparationer som är bra för trafiksäkerheten. Anm. och förfråg. till tel. 16 707.

■ **Agenda 21 Eckerö:** Eckeröbor, kom ihåg att lämna in loppissaker till vår monter för återbruk på Värmässan i Eckeröhallen. Mottagning av saker lördag kl 9-10 vid Eckeröhallen.

■ **Bovik byaförening:** Städtalka vid festplatsen lördag 26.4 kl 10.00. Alla upp!

■ **Bubblan:** Kvällsspyssel för barn har stängt för sommaruppehåll 25 april-3 september. Den som betalat in deltagandeavgift på förhand har naturligtvis detta inestående till hösten. Bubblans personal tackar alla besökare och önskar en skön sommar! Varmt välkommen i höst! Mer information finns på hemsidan www.bubblan.ax

■ **Demensföreningen på Åland:** Simning/vattengymnastik för personer med demens och deras anhöriga, söndag 4.5 kl 17.00-19.00 i Folkhälsans Allaktivitetshus. Ledare fysioterapeut Gun-Lis Andersson. Aktiv tid i bassängen är cirka 45 minuter. Sista tillfället för terminen. Frågor och nyanmälningar riktar till demensrådgivare Regina Österlund,

Halva livet med stadens barn

Fakta/Ingrid Eklund

Namn: Ingrid Ulrika Charlott Eklund, född Sundblom.
Född: den 1 maj 1958 i Mariehamn.

Bor: i staden.

Yrke: hälsovårdare.

Familj: man Fredrik Eklund, dotter Emily, född 1988, och Andreas, född 1990, och mamma Greta.

Födelsedagen: bortrest på resa med maken till Amsterdam, innan dess blir det fest för inbjudna.

Det hörs bebissskrik från grannrummet och doften av barnpuder ligger tung över rummet. Det heter Barnrådgivning. Här ges goda råd.

Ingrid Eklund har ett par lappar med pausgymnastik på vägen nära datorn. Det här är en plats där man tar hand om andra och, för att orka det, måste man i någon mån också ta hand om sig själv.

I runt 24 år – med bara några korta avbrott för mammaledighet – har hon tagit hand om stadens småtingar, följt dem från det att de är nyfödda till skolåldern.

– Det är ett positivt yrke, men jag möter inte bara glädjemenen, summerar hon.

Åländskt taltest

Hon håller en plansch med en mängd roliga figurer på en strand.

Det är **Jonas Wilén** som tagit fram denna tavla för taltestet som man vanligen utför på barnen när de är 4,5 år gamla. Tavlans är speciellt tänkt för att passa in i våra åländska förhållanden. Man ser en kvinna och två barn går på en strand, en färja kommer, en segelbåt finns ute på vattnet, en katt är på väg upp i trädet och – faktiskt – en tatuerad jultomte sitter med tomteluvan på sned i sanden. (se förstasidan)

PRATSTUNDEN



Glädje nästan jämt. Ingrid Eklund i sitt esse, med ett barn i famn. Under snart 24 år av sitt 50-åriga liv har hon hjälp och stöttat småbarn och deras mammor och pappor. Det innebär mycket glädje, nästan enbart glädje, säger hon. Pojken på bilen heter Pau och är sex veckor gammal.

Foto: ERKKI SANTAMALA

– Med hjälp av denna tavla har jag roliga samtal med barnen, förklarar hon.

Katten kan

I samråd med talterapin har en modell med frågor utarbetats.

– Varför klättrar katten i trädet? Så brukar jag fråga och tanken är väl att den jagar fågelungarna i holken, men barnen kan svara ”därför att den kan det”. Ett bra svar, tycker jag.

Är det något konstigt med bilden, undrar hon också, med tanke på jultomten på stranden. Inte alla barn lägger märke till honom. Men att pojken som har armen i gips är ledsen, det kan de flesta säga. Och berätta om olika färger och hur många av olika slag föremål det finns på bilden.

Ingrid Eklunds pappa var företagare och mamma **Greta** var

hälsosyster. Ingrid sprang tvärs över gatan till Övernäs skola och det fanns i Mellanskolan, som hon säger, två möjligheter att komma för sent varje dag. Dels på morgonen, dels efter frukosten som man åt hemma.

Tänkarna på vårdyrket kom i tonåren och mognade undan för undan. Mamman brukade fråga sin dotter vad hon skulle bli som vuxen, men fick inga vidare svar. Då frågade hon en gång i stället om vad hon ville göra när hon blev stor. Då fick hon svaret:

– Jag vill gå på gatan, svarade jag och det har jag förstått fått återberättat för mig många gånger.

Alla småtingar

Student blev hon 1977 och sedan bar det av direkt till sjuksköterskeutbildning i Vasa och efter några år i arbete, vidareut-

bildning till hälsovårdare i Helsingfors.

Nu är hon distriktshälsovårdare för Mariehamns rådgivning vid ÅHS och håller till i den brun-vita byggnaden norr om sjukhuskiosken. Hit kommer stadens alla småtingar. De kommer som nyfödda och kommer till kontroller fram tills dess det är dags att börja skolan.

Hon delar på uppdraget med en kollega.

– Tillsammans är vi elva personer, berättar Ingrid. Alla jobbar självständigt, jag ser mig i mycket som en samordnare.

Föräldrastöd

Rådgivningen för barnen innebär täta besök till en början, men småningom kommer föräldrarna allt mer sällan.

– Det handlar inte alls bara om att se hur barnet växer utan kanske lika mycket om att ge

föräldrastöd. För en förstagångsförälder, som kanske är inflyttad och inte har sin egen familj på ort och ställe, är det inte alls bara lätt att bli mamma eller pappa.

Hon minns nog många av barnen hon har haft hand om ända från början. Och nu börjar det dyka upp barn till de barn hon hade en gång i tiden.

– Då märker man att åren gått.

Vilket är ditt allra bästa råd till nyblivna föräldrar?
– Våga lita på dig själv!

Svårigheter

Två områden där uppmärksamheten ökat de senaste åren gäller våld i hemmet och depressioner hos mamman efter förlossningen.

– Alla vill inte berätta om svårigheter. Man vill så gärna att allt ska vara bra. Men så är det inte alltid och vårt uppdrag är alltid att se till att barnet har det bra hemma.

Via formulär riktade till alla kan svårighet komma i dagen. Men all verksamhet är frivillig. Ingen tvingas till att besvara närgångna frågor.

– Vi har bra instrument numera att mäta till exempel hur deprimerad en nybliven mamma är. Det är skillnad på att vara trött och lite gråtmild till att ha en riktig depression. Numera finns hjälp och vår uppgift är att vid behov motivera mammor att söka vidare.

Hembesök

Hembesök görs också då barnet är ungefär en månad gammalt.

– Vi är inte nyfikna, vår uppgift är att informera och visa på hjälp som finns att få. Men om barnet har det svårt kan vi inte sopa problemen under mattan.

Studera historia

När hon själv blev mamma hade hon stora planer. Hon tänkte studera Finlands histo-

ria när hon var mammaledig.

– Jag tänkte att någon ledig stund ska man väl ha.

Hon skrattar gott åt minnet.

– Mitt första barn sov inte så mycket.

Inte har hon studerat någon inhemsk historia ännu, trots att barnen snart flyger ur boet.

– Jag borde varit mer realistisk, jag förstår inte hur jag kunde tänka så där.

Föräldraskapet var en ny värld som öppnades för henne.

Låga löner

Periodvis har Inrid Eklund varit aktiv i facket TEHY och Ålands sjuksköterskeförening.

– Man kan inte bortse från att lönen är en gest av visad uppskattning av utfört arbete. Och vi inom vården har ansvarsfulla arbeten. Våra löner är låga, men å andra sidan är löner är svåra att bedöma utan att de jämförs med andra yrkesgruppers löner.

Själv arbetar hon en del med telefonrådgivning. Det gäller att lyssna aktivt och tänka på allt. Svåra sjukdomar ska hastigt särskiljas från allt det som avhjälpas med en värktablet, varma kramar och en bra saga. Det är ett ansvar.

Glädja sig

För att orka vårda måste man börja med sig själv. Ingrid går på vattengympa i Mariebad, hon rör på sig inomhus och utomhus och joggar periodvis, petar lite i trädgården, läser lite. En dröm för framtiden är att kunna resa mer, speciellt till Thailand där brodern **Göran Sundblom** bor.

– Jag är glad att jag levt ett år till och fått vara frisk. Man vet ju inte vad man har framför sig så det är bäst att glädja sig åt det som varit så länge man kan.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Skarpansvägen 30 i Mariehamn, tfn 527 369, GSM 0457 548 3818 eller e-post: regina.osterlund@handicampen.ax Välkommen!

■ **Fotoklubben Obscura** : Flera bilder till kalendern behövs, sommar och höst. En färgglad pärm bil sökes. Lämna in bilderna på söndag kl 12 eller måndag kl 19. Minst 2000x1700 px. Kom med på Fotomaraton söndag 27.4 kl 12-16. Inget vanligt medlemsmöte i maj, istället åker vi ut på grillkväll till Espholms fritidsområde. Egen picknick-korg med. Samåk från klubblokalen kl 18.

■ **FRK Sunds avdelning**: Värmöte och sångcafé söndag 27.4 kl 19.00 i Sportkila klubbhus.

■ **Föreningen Ålands Emigrant-institut**: Årsmöte måndag 28.4 kl 19.00 på Ulfby källarkrog i Jomala. Efter årsmötet förhandlingarna informeras om pågående planer och projekt och avslutningsvis tar Hjördis Sundblom oss med ut till sin amerikanska arbetsgivares sportstuga i New York år 1958. Servering. Välkomna!

■ **Hälsofrämjandet på Åland**: Vårvandring i Toböle tisdag 13.5 kl 18.00. Samling ca 1 km in på Tobölevägen. Vid ev. frågor eller samäkning ring Marita tel 21 629.

■ **Kasbergs byalag**: Årsmöte och dikesstädning torsdagen den 8 maj kl. 18.00. Samling i jaktstugan.

■ **Pussellföreningen**: Våren är äntligen här! Välkomna på vårmöte söndag 27.4 kl 13.00. Styrmansgatan 10. Föreningen bjuder på lunch och Mats Stenlund kommer och läser en snutt med anknytning till pusselfamiljer. Väl mött! Styrelsen.

■ **Rädda Barnens Öppna Förskola**: Stängt torsdag 1.5 och fredag 2.5. Välkomna till parken igen på måndag 5.5! Trevlig Valborg!

■ **Svinö byalag**: Årsmöte söndag 27.4 kl 14.00 i byagården. Välkommen!

■ **Ålands Cavaliersällskap**: Söndag 27.4 kl 14.00 träffas vi på Breidan i Finström för gemensam hundpromenad, lek och fri samvaro. Fika-korg med om du vill! För mera info kontakta Susanna Koskinen tel. 040 544 7001 eller Marie Eriksson tel. 0457 342 2518.

■ **Ålands flicklottor och soldatgossar**: Veterandagen, söndag 27.4 kl 13.00 uppvaktning vid Minnesstenen, därefter minneshögtid i stadshuset.

■ **Ålands marthadistrikt**: De marthaföreningar som har alster att ställa ut till vårmötet, kom till Idrottsgår-

den fredagen den 2.5 kl 15.00. Bussarna till Andersudde, söndagen den 4.5, avgår från bussplan i Mariehamn kl 8.30.

■ **Ålands retrieverförening**: Anlagsprovskurs under maj månad. Anmälan och förfrågningar till Janne Eriksson tel 38 125. Sista anmälningsdag 4.5.

■ **Ålands scoutgille**: Möte hos Cordi-Maj, Framnäs. 17, måndag 28.4 kl 13.00.

■ **Ålands Slöjd och Konsthantverk r.f.** : Värmöte tisdagen 29.4 kl. 19.00 hos Gerd Karlsson, Söderby Plantshop i Lemland. OBS Platsen! Stadageenliga förhandlingar samt

stadageändringar, finns till påseende på kontoret. Vi träffas vid plantshopen och åker sen till Gerd's trädgård. Alla är hjärtligt välkomna!

■ **Ålands synskadade**: Temakväll måndag 28.4 kl 18 på Ankaret med Mats Stenlund. Kaffeservering, välkomna. Vårens sista månadsträff måndag 12.5 kl 18 på Ankaret. Middag med dans till dragspel. Anmälan till Kerstin F, tel. 535 339 senast 5.5. Vårutflykt till Nätö naturstation på Järsö söndag eftermiddag 25.5 med middag på Solhem. Anmälan till Sven-Olof E, tel. 41 011 senast 16.5 Deltagaravgift 10 euro. Boccia spelas ännu under maj torsdag kl 12-15. Inget spel 1 maj.



Restaurang Q och Degersands café öppnar för säsongen och släpper in nya friska vårvindar!

1 maj och mors dag 11 maj kl. 12–18 dukar vi upp en vårbuffé Välkomna!

RING GÄRNA OCH BOKA PÅ TELEFON 38 004

ÖPPET ALLA HELGER I MAJ KL. 12–18. DEN 1–19 JUNI ALLA DAGAR KL. 12–18. FRÅN 20 JUNI TILL 17 AUGUSTI KL. 10–22 (KÖKET STÄNGER KL. 20). FÖR GRUPPER OCH ÖVRIGA TIDER MOT FÖRHANDBOKNING. (VI ÄR ABONNERADE DEN 17–18 MAJ OCH 7 JUNI)



www.nyan.ax



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

” Vi har skapat en kronisk brådska där tiden inte räcker till för allt vi tror att vi behöver. Vi hamnar i ett ekkorrhjul där vi tror att vi måste springa för att det snurrar.
BENGT HELLSTEN, terapeut och författare, i SvD



Ställer ut. Ambassadör Björn Ekblom, numera som pensionär bosatt i Mariehamn, ställer just nu ut på Medimar. i bakgrunden ett porträtt av farfar, kapten K.A.Ekblom från Eckerö.

En målande ambassadör

Björn Ekblom håller sin första utställning på Åland

Ända sedan barndomen har ambassadör Björn Ekblom tecknat och målat. Porträtt är något av en specialitet för honom. Men när han nu håller sin första utställning på Åland finns också en del landskap med.

Björn Ekbloms utställning är den andra som hålls i läkarcentralen Medimars utrymmen. Först ut var **Maria Silfverberg**, som ställde ut pasteller på Medimar från början av mars.

Björn Ekblom är född i Helsingfors men kom som krigsbarn att visas i Sverige under ett år sedan hans far stupat i kriget. Fadern kom från Åland och därför kom också Björns mor **Ilse** (senare omgift **Helander**) också till Åland under kriget. Björn påbörjade sin skolgång på Åland men fortsatte sedan i Svenska klassiska lyceum i Åbo dit familjen då flyttat.

Lunginflammationer

– Jag har tecknat sedan jag var sju år och det hänger samman med att jag var så mycket sjuk i barndomen. Sju år i rad hade jag lunginflammation och var sängliggande i en månad på höstarna. Då fanns inte dagens antibiotika utan man be-



Landskap. En båt och sjöbodan i Hammarland Bovik är exempel på Björn Ekbloms landskapsmåleri.

handlade lunginflammation med sulfa. Sjukperioderna gav mig tid att teckna.

Han tecknade serier, karikatyrer och porträtt. Båda föräldrarna var musiker och därför kom han att avbilda många kända tonsättare och musiker.

Porträtt och landskap

Efter att han studerat vid statsvetenskapliga fakulteten vid Åbo akademi öppnade sig en diplomatisk karriär för

Ekblom och under pauserna vid olika konferenser fortsatte han att teckna, småningom blev det också allt flera om villor att han skulle måla deras porträtt. Porträttmålandet har han också fortsatt att vara aktiv med sedan han pensionerades och tillsammans med makarna **Gölsöm** kom tillbaka till Åland. Men även om porträtten är många i utställningen på Medimar kan man också se ganska många exempel på att han även är en driven land-

skapsmålare. ”Solnedgång vid Sälkärr” och en målning med båthus i Bovik är god exempel på detta.

Ögonen viktigast

Men tillbaka till porträtten.

Vad är den största utmaningen när man målar ett porträtt?

– Ögonen. Det sägs ju att ögonen är själens spegel. Jag börjar och slutar alltid med ögonen.

Av det utställda kan man också se att Björn Ekblom har sinne för humor. Flera av de bilder han visar har en humoristisk touche. En serie små akvareller kring ”fiskelycka” och ”bastuidyll” är goda exempel på detta.

När man ser utställningen inställer sig frågan om den diplomatiska karriären var så självklar för Björn Ekblom.

Funderade du aldrig på att välja en konstnärlig bana?

– Som femtonåring ville jag bli reklamtecknare men mina föräldrar tyckte att jag skulle ta studenten innan jag bestämde mig och därför blev det inte så.

Diplomat

Som student försökte Björn Ekblom komma in på läkarutbildningen vid Åbo univer-

sitet, men den korta matten på latinlinjen vid Classicum räckte inte till och därför valde han att läsa statsvetenskap vid Åbo akademi med en inriktning på diplomati. Efter en karriär vid utrikesministeriet blev han ambassadör i Sydafrika 1991, i Genève 1995 och i Turkiet 1998.

Tidigare har hans arbeten varit utställda i utrikesministeriets bibliotek i Helsingfors år 1991 och under tiden i Sydafrika deltog han i en stor utställning för välgörande ändamål med verk av de utländska diplomaterna.

Vernissage

Utställningen på Medimar, med teckningar, oljemålningar, gouacher och akvareller, har sin vernissage på måndag, den 28 april, kl. 18-20 och den kan sedan ses till slutet av maj. Alla är varmt välkomna till vernissagen, betonar Ekblom, och utställningen kan vem som helst också komma in och ta sig en titt på under Medimars öppettider. Den är inte bara till för dem som har ärende till läkarcentralen.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Åländska kulturskapare

erbjuds nu ytterligare några vistelsestipendier på Källskär. Det gäller tider som blivit över vid årets ordinarie fördelning. De tider som står till buds är 1-8 juni samt 6-30 september. Information och ansökningsblanketter hittas på Ålands kulturdelegations hemsida www.kultur.ax. Information ges även av landshovsmanens kulturbyrå tel 25 000. Ansökning bör vara kulturbyrån tillhanda senast den 5 maj kl 16.15. □

Oratoriekören hållit årsmöte

och den styrelse som då valdes har nu konstituerat sig: **Gösta Helander** är ordförande, **Märta Eriksson**, vice ordförande, **Kerstin Gäddnäs**, sekreterare, **Anette Karlsson**, kassör, **Gunvei Andersson**, medlem, samt **Louise Fagerlund** och **Heini Styrström**, suppleanter. Till körens centrala funktionärer hör också värdinnorna **Elisabeth Sundman** och **Els-May Hage** och arkivarien **Benita Laanti-Helander**.

Oratoriekören grundades 1978 och firar alltså i år sitt 30-årsjubileum. Kören består i dag av 46 aktiva sångare, 16 sopraner, 17 altar och 5 tenorer och 8 basar.

Som Nyan tidigare berättat ger kören jubileumskonsert i Jomala kyrka nu på söndag, den 27 april, kl. 16. Konserten bjuder på ”pärlor från 30 år”. □

Alandia Strings ger vårkonsert

på Breidablick i Finström på söndag, den 27 april, kl. 18. Eleverna är i åldern 4-18 år och uppträder i solo- och gruppspel. Sammanlagt finns 50 elever i Alandia Strings. Musikalisk ledare är **Marita Sandberg**. □

Längmanska kulturfonden

i Sverige delar ut priser på 9.000 euro till de finlands-svenska författarna **Marita Lindquist** och **Tom Paxal**, skriver FNB. Lindquist får priset för ”en diktning fylld av muntraste lek och djupaste allvar” och Paxal för ”en stark och vital konst som talar direkt till hjärtat”.

Lindquists böcker har genom alla decennier behållit sin jämna och goda kvalitet, och hon kliver obehindrat över genrer och uttrycksformer, heter det i motiveringen. Tom Paxal skriver rakt på sak, absolut okonstlat och med ett i den finlandssvenska litteraturen sällan skadat humör, menar prisnämnden.

Fondens stora kulturpris på 150.000 kronor, drygt 11.200 euro, går till koreografen **Margaretha Åsberg**. □

Pianomatinén

på söndag i Ålands musikinstitut inleds 16.30, inte 15.30 som arrangörerna tidigare meddelat. □

Inflyttade gjorde film om Åland



Filmgrupp. De som arbetat med filmen om Åland är, i främre raden från vänster: Lap, från Vietnam, Phon, från Thailand, Renata, från Polen, Darya, från Iran och Lara, från England. Bakom dem: Radu från Rumänien och Krysztof, från Polen. På bilden saknas Philip från Tyskland.

Ett led i språkundervisning och integration

– Intressant och spännande, säger Renata Olen-dzka med ett leende några minuter före premiären på filmen "Vårt Åland" som gjorts som ett projektarbete i Medis undervisning i svenska för invandrare. Renata, som kommer från Polen, har huvudrollen i filmen.

Det är första gången som Renata agerar filmskådespelare men hon betonar att det är fråga om ett grupparbete där alla varit delaktiga.

Renatas uppgift har varit att spela en invandrare som möter Åland för första gången. I filmen får hon ge röst åt inflyttade från flera olika världsdelar.

Saker som ålänningar finner självklara väcker förvåning hos dem som konfronteras med företeelserna för första gången. Att så många hus är byggda av trä känns märkligt för en del, att alla känner alla, att stadsbussen är gratis, att man vågar lämna barnvagn med barn på gatan utanför affären, att man tar av sig skorna när man kommer in till någon, att man sjunger allsång (snapsvisor) när man blir

bjuden på middag, förundrar andra.

Mycket idéer

Det och en hel del annat har man lyckats få med i den korta filmen som man gjort under april med hjälp av filmaren Per-Ove Högnäs.

– De har varit verkligt duktiga och haft mycket idéer även om tiden varit knapp. Det skulle säkert vara möjligt att utveckla det här ytterligare, säger Högnäs.

Åtta länder

Gruppen som arbetat med filmen består av nio elever från åtta olika länder i "Svenska III": Vietnam, Brasilien, Thailand, Iran, Polen, England, Rumänien och Tyskland.

Gruppens lärare Gabriella Nordlund tycker också hon att filmarbetet varit givande för utbildningen.

– Filmprojektet har gjort att man diskuterat mycket med varandra och utvecklat samarbetet. Samtidigt har arbetet med filmen också gett en möjlighet att lära känna Åland bättre. Vi fokuserar ju i undervisningen både på språket och på integreringen av delta-

garna i det åländska samhället, säger Nordlund.

Premiärtilltugg

Vid premiären som hölls i Ålands museums filmsal bjöds det också på cider och gott tilltugg som eleverna bakat tillsammans med Medis hushållslärare Linda Jansson, också det ett sätt att lära ut svenska på ett praktiskt sätt.

Efter filmpremiären och trakteringen för eleverna och andra inbjudna blev det lunch för kursdeltagarna där Medis rektor Leena Raitanen delade ut kursintyg.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

► SKOLOR & KURSER



Åbo Akademi

Åbo Akademi erbjuder universitetsutbildning i personlig och internationell miljö!

Välj mellan:

Ekonomi
Farmaci (endast lägre
högskoleexamen)
Humaniora
Informationsteknologi
Juridik (endast lägre
högskoleexamen)
Logopedi

Naturvetenskaper
Pedagogik
Psykologi
Samhällsvetenskaper
Teknik
Teologi
Vuxenpedagogik
Vårdvetenskap

Om du är student eller har avlagt en annan behörighetsgivande examen på andra stadiet skall du söka studierätt för **kandidat- och magisterexamen**. Ansökningstiden utgår **30.5.2008**. Du kan också söka till **diplomingenjörutbildningen** vid TkF via den s.k. dia-antagningen med deadline **12.5.2008**.

De flesta urvalsprov kan ordnas på Åland. Den som vill delta i urvalsprov på Åland skall senast **9.5.2008** kontakta Högskolan på Åland, tfn 018-537711.

Läs mera på www.abo.fi/antag

Språkprov i svenska för finskspråkiga sökande ordnas **5.5.2008**.

En examen vid Åbo Akademi ger goda framtidsutsikter!

tfn: (02) 215 4169 | e-post: studinfo@abo.fi | Adress: Tavastgatan 13, 20500 Åbo



Leader dimensionen på Åland

Landskapsregeringen inbjuder lokala aktionsgrupper att ansöka om ekonomiskt stöd enligt budget att användas till kapacitetsuppbyggnad samt till framtagandet av en utvecklingsstrategi för genomförandet av Leader-dimensionen på hela Åland.

Sökande skall vara en ideell förening som är öppen för alla och bör ha minst 2/3 delar av de åländska kommunerna som medlemmar. I ansökan skall föreningen klargöra på vilket sätt man avser uppfylla dom krav på "objektiva kriterier för val av LAG - grupp" som finns beskrivna i Ålands landsbygdsutvecklingsprogram 2007-2013.

Sista ansökningsdag är 31.5.2008. Landskapsregeringen fattar beslut senast den 30.6.08. Tidigare inlämnade ansökningar till landskapsregeringen kommer att beaktas.

Adressen är: Ålands landskapsregering, Pb 1060, AX-22111 Mariehamn

FÖR SKOGSÄGARE - AV SKOGSÄGARE

Skogsägare

Boka sommarens klippningar i god tid

Låt oss hjälpa Er med klippningar vid:

- Åker kanter
- Dikeslinjer
- Vägranter
- Betesmarker
- Energivirkesskogar mm.

Kom ihåg att anmäla ditt timmer senast 5/5

Vi står till Ert förfogande:

Göran Mattsson 0457 3500 202, Norra Åland

Göran Forsgård 0457 3500 206, Södra Åland

Taru Pietilä 0457 3500 205, Hela Åland



ÅLANDS SKOGSÄGARFÖRBUND

LÖRDAGEN 26. 23:40 GÖRBY TEL. 018-43100 info@skogsagare.aland.fi www.skogsagare.aland.fi

Första maj är helgdag

**Vecka 18 utkommer Nya Åland
måndag, tisdag, onsdag,
fredag och lördag**

**Torget publiceras fredagen den 2 maj.
Stopptid onsdag 30 april kl. 12.00**

Vi önskar alla en riktigt

**Trevlig Valborg &
Kristi himmelsfärdsdag!**



Lärare. Sfi-lärare Gabriella Nordlund, hushållslärare Linda Jansson och bakom dem filmaren Per-Ove Högnäs har arbetat med filmgruppen.

PORTRÄTTET / Michael Sölgén, 49, alltid redo

Prisad kårchef tror på framtiden

Michael Sölgén har varit redo i Sjöscoutkåren Spejarna i Mariehamn i över fyrtio år.

Han började brottas med knopar och navigation redan som åttaåring.

I tjugofem år har Michael Sölgén dessutom varit Spejarnas kårchef. Som tack för den ideella insatsen fick han nyligen Finlands scouters förtjänsttecken i silver.

– Att få arbeta med ungdomar och se deras iver och påhittighet ger en stor tillfredsställelse, säger mannen som sett många unga ålänningar växa som människor i scoutgemenskapen.

Det råder bistra tider för scoutrörelsen. Antalet medlemmar har stadigt minskat. För sex-sju år sedan fanns det runt 270 scouter på Åland. I dag hotar medlemstalet att sjunka under 200-strecket. Spejarna, som fyller åttio i år, har femtiotalet medlemmar med en snittålder på 18 år.

– Konkurrenten från andra aktiviteter har ökat och i dag kan barn och ungdomar välja att göra så mycket annat. Nya sporter har kommit till, och så datorn förstås. Valfriheten är större nu än vad den var förr. Många har sina scheman fyllda varje dag i veckan, säger Michael Sölgén som minns hur det var att vara ung i Mariehamn på 1960- och 70-talen.

Spejarnas sjöscouter hade då sina lokaler vid Skillnadsgatan och dit lockades han av klasskamrater. Där samlade Irja-Lisa Mansnerus de dryga trettio vargungarna en gång i veckan för att lära ut knopar, navigation och sjövätt i största allmänhet.

– Och så gjorde vi utflykter och hajker till ”Kåken” på Styrö-klubben där man fick lära sig lite av varje, att såga och hugga ved, sätta upp tält och bygga vindskydd. Och gasspisen och utedasset finns kvar. Det går bra att leva med dem också.

Att så många då började som scouter berodde enligt Michael Sölgén mest på hur det sociala livet levdes, dels fanns det inte så mycket att göra på fritiden, dels hängde man ihop i stora ungdomsgrupper, ofta med någon geografisk gemenskap, som att man till exempel bodde i samma kvarter.

Michael Sölgén kommer ihåg att det var mycket fotboll på sommaren och ishockey och skrinning på vintern då det bland annat spolades naturis i Idrottsparken.

– Fotbollen var stor, minns han. Vid spelade på Lindan och det ordnades turneringar med en massa lag från de olika stadsdelarna i Mariehamn. Det fanns planer nästan överallt, Strandnäs, Klinten, Storängen, Idrottsparken, vid Tullarns äng och i Hindersböle. Just det där finns ju inte i dag. I dag är det väl bara IFK Mariehamn som gäller.

Men faktiskt hade IFK ändå ett finger med i spelet under kvarterfotbollens glada dagar. Det var nämligen Viking Granskog som startade turneringsverksamheten på 1960-talet. Han var ett tag ordförande i hela föreningen IFK Mariehamn och är far till IFK:s nuvarande fotbollsbas Mikael Granskog.

– Men ishockeyn var först ut. Vi började faktiskt med en ishockeyturnering. Rinken låg på samma plats som Islandia i dag. Något år senare började vi med fotbollen. Vi hade samma skjortor till ishockeyn som till fotbollen, minns Viking Granskog.

Ur fotbollsturneringen föddes dessutom ett Ålandslag för elvaåringar som framgångsrikt spelade i finska ”Knatteligan” på 1960-talet.

Michael Sölgén menar att det var gemenskapen i gängen eller att



Fakta/Michael Sölgén

Namn: Michael Sölgén.

Ålder: 49.

Bor: Mariehamn.

Gör: Är vakthavande befäl vid Sjöbevakningen samt chef för Sjöscoutkåren Spejarna sedan 25 år.

Familj: Sambolikt särförhållande med Berit Sundblom, barnen Emelie och Samuel.

Kan... laga god mat. Citronmarinerad lax är favoriten. Annars en händig man som gör det mesta själv.

Vill... att alla i familjen ska få vara friska. En resa till södern med sambo och barn står högt på önskelistan.

Hoppas... på ett ökat intresse för scoutingen.

”Och vet du vad rekordet var? En bil har lyckats rulla utför backen och hela vägen fram till postkontoret vid Nygatan.”

mecka med mopeden som gällde. Och förutom sportaktiviteterna lekte man cowboys och indianer – och pallade frukt under mörka höstkvällar.

– Vi var gäng på ibland över trettio stycken, med vakter och allt. Klart att det inte alltid var så roligt för dom som hamnade på efterkälken när vi flydde.

Ytterligare en stor sak för Mariehamns unga för 40 år sedan var lådbilsrallyt i Stadshusbacken den 1 maj.

– Min bror Jim och jag vann ett år. Och vet du vad rekordet var? En bil har lyckats rulla utför backen och hela vägen fram till postkontoret vid Nygatan. Men på den tiden fanns det förstås inga kullerstenar.

Men som sagt, i dag blåser det andra vindar. **Du tror inte att många tycker att det är tontigt att vara scout?**

– Nej, absolut inte, understryker Michael Sölgén.

onom att stanna som kårordförande i 25 år. Han är lite självkritisk och menar att han kanske inte var så aktiv som han borde under den period då familjen bodde i Hammarland.

Han tycker också att det är viktigt att man har roligt.

– Det ska vara kul att vara scout och resor, hajker och de stora internationella scoutlägren, jamboreerna, tillhör det som förgyller vardagen.

När vi pratade vid har Ålands sjöscouter just kommit hem från Sjöscoutdagen i Stockholm. 200 scouter från Sverige – och aderton ålänningar – tävlade på Skeppsholmen mitt i centrala Stockholm, något som innebar att man på nära håll kunde beundra fullriggaren af Chapman som just återvänt till sin gamla kajplats vid Skeppsholmen efter en omfattande renovering. Sen 1937 har hon varit Stockholms vackraste vandrarm, i dag med 136 bäddar ombord.

Michael Sölgén minns också med glädje det väldiga lägret i skånska Rinkaby år 2001. Då fanns 26 658 scouter på plats och Ålands flagga vajade bredvid flaggor från jordens alla hörn.

I dag är det Penningautomatföreningen och landskapet som står för den ekonomiska tryggheten. Tidigare hade Spejarna en stödförening som samlade in pengar, bland annat vid de årliga julbasarerna. Julgubbetjänsten gav också en slant.

– Men vi är för få för att klara de sakerna i dag.

Och framtiden för scouterna på Åland?

– Vi hoppas förstås på fler medlemmar. Det var bra att vi öppnade vår verksamhet också för flickor, även om det skedde så sent som i slutet av 1980-talet, säger Michael Sölgén. Fördelen är att vi på det sättet kan locka med syskon till verksamheten.

Samtidigt drömmer Sjöscoutkåren Spejarna om nya lokaler. I dag hålls veckans möten i kårlokalen på Uncans övervåning.

– Men den är inte perfekta för vår verksamhet. Dessutom är vi utspridda med förråd och annat runt om i hela Mariehamn. Vi skulle gärna vilja samla allt på ett ställe.

Efternamnet Sölgén är lite ovanligt, får man fråga varifrån det kommer?

– Jodå, min far hette Helge Söderlund. Efter en tid började vänner och bekanta kalla honom för Sölge och till sist bytte han namn och kallade sig just Sölgén i stället.

Hur länge orkar en kårchef hålla på?

Räcker lusten och glädjen till för ytterligare några år?

– Ja, jag tror det. Jag håller på så länge jag tycker det är roligt.

– En gång scout, alltid scout, avslutar Michael Sölgén.





Ella Grüssner Cromwell-Morgan
Epost: redaktion@nyan.ax

vin & mat

Brudparet kastas ovarsamt runt i vilda känslor kaner framkallade av tårdröpande tal, pinsamma snapsvisor, och helgalna upptåg.
ELLA GRÜSSNER CROMWELL-MORGAN

När gästerna gått hem

Jag har under de senaste åren fått äran att stå bakom grytor och vinval till flera ljuvliga bröllopstillställningar som alla löpt på i ett intensivt och varmt virvarr av förväntansfulla människor och brudpar i lyckorus. I den långa planeringsprocessen innan den stora händelsen har jag fått ta del av brudens (för det är av någon anledning alltid bruden som sköter kontakten) drömmar och önskescenarier kring bröllopet tills vi kommit fram till det ultimata upplägget.

Ett känsligt kapitel är ofta hur gästlistan ska bantas ner så att alla kära ska få plats i lokalen. Ingen får bli sårad eller upprörd, och det målet är inte lätt att uppnå. Sedan ska alla dessa otaliga planeringstimmar och förväntningar mynna ut i en enda kväll där inget får gå fel. Brud och brudgum står vackert uppställda, strålar och skålar leende med alla sina gäster, men i deras ögon ser jag alltid en liten glimt av oro. Måtte alla trivas, måtte mat och vin bli till allas belåtenhet, måtte frisyren hålla och måtte svärfar hålla sig i skinnet. Kvällen rusar fram, vinet flödar och roskindade släktingar och vänner bjuder på det ena framträdandet efter det andra. Brudparet kastas ovarsamt runt i vilda känslor kaner framkallade av tårdröpande tal, pinsamma snapsvisor, och helgalna upptåg.

När kvällen närmar sig sitt slut och alla spänningar släppt ser det stackars brudparet ut som om de blivit nermejade av en hänsynslös bandtraktor lastad med intryck. Maten har de knappt rört, vinglasen står välfyllda vid deras platser och kaffet har kallnat i deras koppar - men huvudsaken är ju att alla gäster trivs och får njuta.

I helgen var jag med om ett annorlunda bröllop. Ett finskt par utan anknytning till Åland hade bestämt sig för att gifta sig hos oss. Det bestämde de redan för två år sedan när de under en cykelsemester blev förälskade i Åland. Paret var i 45-årsåldern och hade träffats bara några år tidigare. De arbetade båda för en känd finsk politiker - han som livvakt och hon som sekreterare.

Bröllopet var bara för den närmaste familjen och det enda som skulle förtäras var bröllopsårta, kaffe och ett glas mousserande vin. Familjen samlades redan på eftermiddagen efter vigselakten i kyrkan. Salen var fylld av värme och avslappnat umgänge. Ett av barnen sjöng en sång, prästen höll ett litet tal och sedan var det klart - för familjens del. Efter många kramar åkte familjen iväg i en taxi till ett hotell i Mariehamn och brudparet stannade kvar. Nu kom den äkta champagnen fram och bruden sparkade lättad av sig skorna. Hon kilade upp fötterna i brudgummens famn. Vi satte fyr på brasan, tände alla stearinljus i salen och dukade upp två kuvert. Menyn och vinerna visste de ingenting om - jag hade helt fria händer. Det var bara de två, dofterna ifrån köket, kyrkklockorna som ringde in helgen, Monica Zetterlunds sång svagt i rummet och kvällssolen som plockade fram guldkimret i tapeten. När jag serverade desserten med ett glas ädelsöt Sauternes suckade bruden djupt och sade:

– Alla människor borde få prova på att gifta sig två gånger! En gång för släktens skull och en gång för sin egen.

FRÅGA ELLA:

Kan du rekommendera ett vin till näs-selsoppa?



För att skapa en liten strukturskillnad i munnen kan du prova ett friskt mousserande vin, till exempel Wolfberger Crémant d'Alsace Brut för 12,90 € på Alko. Droppa gärna lite citron i soppan för att möta vinets syra.

Prisvärd citruskram och överraskande mustaschvin

Jag älskar att använda vin i mat. Det förhöjer smakupplevelsen på många sätt och dessutom är det en bra återvinningsprocess om det blir vin över i flaskorna. Dagens vita är ett utmärkt vardagsvin att både hålla i grytan och dricka till maten.

Veckans vita/ Moselland Riesling Trocken

Riesling är för tillfället vitvinsdruvan nummer ett enligt många vinanalytiker, och den kan avnjutas i många olika stilar. Man kan få uppleva den i form av ett komplext lussebullefrosseri, som en aromatisk parfymdusch eller som ett ultrafräscht limebad. Det är bara att välja vilken version man för tillfället känner för. Druvans nästintill odödliga syra gör att vinet håller sin krispighet även vid många års lagring, och det är också syran som gör att söta dessertvinsversioner av druvan alltid innehåller en kvalitetsförhöjande fräschör.

Mitt mål vid denna Rieslingjakt var att hitta en lätt, frisk, citruspackad och framförallt prisvärd vinversion som jag med gott samvete kunde hålla i en gryta coq au vin blanc à la Alsace och sedan också avnjuta till måltiden. Det här vinet hade just de egenskaper jag letade efter. Visst finns det betydligt mer spännande viner av denna storslagna druva, men ibland är det skönt med enkelhet.

Vinet är lättillgängligt och doftar friskt och rent av gröna äpplen, citrusfrukter och lite persika, och syran är precis så kittlande som jag vill ha den.

Passar till: att förhöja smaken i rätter där vitt vin ingår, ett perfekt matvin! Gott också till stekt abborrfile med potatismos, dill-crème fraîche och pressad citron.

Vin: Moselland Riesling Trocken 2007 (Obs! det ska stå trocken och inte kabinett på etiketten! Annars får du ett halvsött vin.)
Druvsort: Riesling 100 %
Alkoholhalt: 12 %
Producent/Vingård: Moselland
Ursprung/klassificering: QbA Mosel-Saar-Ruwer
Lagring: På ståltankar
Förslutning: Skruvkork
Hållbarhet: Drink nu eller spara 2 år
Serveringstemperatur: Runt 9 grader
Pris: 7,50 €
Artikelnummer på Alko: 007695



Veckans röda/Sula Shiraz

Vad sägs om en flaska skapligt billigt sula-vin från Indien med en mustaschpnydd sol på etiketten? Kanske inte ett självklart val om man är ute efter att kvalitativt rödvin, så jag köpte hem det här vinet mest på skoj. Innan jag hunnit öppna det valde två av mina elever på högskolan samma vin till sin varmrätt när de genomförde sina slutprov i mat och vin i kombination. Jag kunde inte sluta sniffa på detta säregna vin.

I Dindori, som är de kulligaste delarna av det indiska vinområdet Nasik har druvorna till detta vin vuxit. Vinrankorna, som är importerade från Australien, växer på en höjd av ca 800 meter över havet, där det som varmest blir ungefär 35 grader på sommaren. Mannen bakom vinerna är ingenjören Rajeev Samant som i sin vinfirma har bland de modernaste vinanläggningarna i hela landet.

Vinets doft bjuder på en underbar blandning av cigarrök, hö, stall, och långlagrade ostar. En generös fruktighet gör vinets smak mjuk och välkomnande. Tanniner, syror och ekkaraktär är vackert inbäddade bland alla röda bärbuskar. Mums.

Passar till: grillade eller stekt kraftiga kötträtter med honungsglaserade wokade grönsaker. Använd gärna indiska ingredienser och kryddningar - fast sparsamt. Allt för stor chilihetta eller sötna blir aldrig bra tillsammans med röda kraftiga viner.

Vin: Sula Shiraz 2007
Druvsort: Shiraz 80 %, Cabernet Sauvignon 20 %
Alkoholhalt: 13 %
Producent/Vingård: Samant Soma Wines
Ursprung/klassificering: Nasik, Indien
Lagring: På ekfat
Hållbarhet: Drink nu eller spara 3 år
Förslutning: Naturkork
Serveringstemperatur: Runt 18 grader
Pris: 8,99 €
Artikelnummer på Alko: 402927



GÄSTKOCKEN KARIN LINDBLAD

Rödbetsbulgur med citron-och rucolasmör,rostade pinjenötter och grillad biff

Du behöver :
4 färska rödbetor (fler om de är små)
salt, färsk timjan, lagerblad,
4 msk olivolja
3 msk rödvinvinäger
kokt bulgur för fyra personer(se anvisningarna på paketet)
1-2 msk rostade pinjenötter
100g smör (rumstempererat)

Till det röda

75 g rucola
rivet skal och saft från 1 citron
salt och svartpeppar
600 g biff
olivolja
salt och svartpeppar

Gör så här ; Koka rödbetorna i saltat vatten med vitlök, timjan och lagerblad tills de är genomkokta. Skala betorna medan de är varma, så går det lätt. Dela dem i bitar om de är stora. Håll över olja och vinäger och blanda sedan med

bulgur som då får en väldigt vacker rosa ton.Smaka av med salt och peppar.

Vispa smöret vitt och luftigt med elvisp.Tillsätt citronskal- och saft och finhackad rucola. Blanda om och smaksätt med salt och peppar

Pensla biffen med olja och grilla den efter tycke och smak. Salt och peppar avslutar det hela.

Servera med rödbetsbulgur, smöret, några extra kvistar rucola och rostade pinjenötter.



Erbjudanden HELA ÅRET

Helårserbjudanden gäller t.o.m. 31.1.2009 och kan ej kombineras med andra rabatter eller erbjudanden. Aktuella erbjudanden och info hittar du i Nya Åland eller på www.nyan.ax/nyankortet

Nyankortet
-sätter guldkant på tillvaron

2008

	-15% vid köp av minst en halv servis i Colour-serien	MEDICINA FUTURA	SCIO-terapi: Förstagångsundersökning (värde 120€) gratis vid köp av 10-serie
 Håller Åland rullandes! Strandgatan 1, Tel: 12 630	-20% rabatt på alla biltvättar	NIMIX KAJAKUTHYRNING	-15% på uthyrningen
BoVision Ab	170€ rabatt vid köp av valfritt semesterboende Ring tel 0457 383 2512		Köp frimärksboken "Ålands frimärken berättar 2006-2007" för 40€ (ord. 50€). För att ta del av erbj. kontakta Posten Åland Frimärken tel 636 639 eller frimarken@posten.ax
 - Vackra och utvalda föremål till Ditt hem -	5% rabatt på hela sortimentet		25% rabatt på à la carte varmrätter! Gäller mån-tor, max 2 personer
 BYGG • TRÄ • JÄRN • REMISSHOPPING BOK • BARNBOK • FÄRGER • FÖRETT	Investera i en Tulikivi täljstens-spis eller FinSpis kakelugn och få ett ELDSTÄLL PÅ KÖPET!		-10% på valfri pizza Öppet helger 26.4-5.10 2008 samt dagligen under högsäsong
 TRÄBBÅRD • LANTGRÖD • FÖRTID SKOGSÄREN • BOK • SLÄDER & SNÖ	Köp en Husqvarna motorsåg och få en KOMBIDUNK PÅ KÖPET!		25% rabatt på à la carte varmrätter! Gäller max 2 pers. mån-fre
	Alla sallader 6,30 (ord 6,80) Läsk och bröd ingår. Max 2 pers./hushåll	Rundbergs Bil & Service	Biluthyrning -15% rabatt på ord. pris
	Åländskt producerade trävaror från Önningeby såg 15% + 2% kassarabatt		Var tredje klippning gratis
	Boka minst 3 coachingsamtal så får du ett SAMTAL PÅ KÖPET!		-10% på alla inköp (ordinarie pris)
	-20% på penslar vid köp av färg		Latte, espresso eller färskpressad juice till halva priset vid köp av lunch
	-10% på alla inköp och övernattnings Gäller ej på alkohol och ej caféets kupongererbjudanden		Minigolf 1 runda 3,50€ (ord. pris 4€)
	2€ rabatt på 3-pack kinofilm 200/24 eller 400/24		-20% på alla blandare från Mora och FM Mattsson
Guns Massage	Taktil helkroppsmassage ca 1 h 15 min 40€ (45€)		Nature Cat, klumpande kattsand 22 kg (20 lit.) 1 säck 10€ (norm. 14,90)
	-15% på bygg-, handarbets-, heminrednings- och trädgårdsböcker		Alla hund- och kattbäddar -15%
	-10% på sortimentet Ej gångmattor, rea- eller beställningsvaror		Köp 6 rullar EasyUp tapet så får du ett tapetserings-set värde 14€ på köpet. Boråstapeter

Nya Åland
☆☆☆


Kulturforeningen Katrina

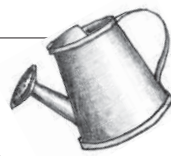

ROCK OFF
FESTIVAL





Titte Törnroth-Sarkkinen
Epost: titte.tornroth@nyan.ax

tittes trädgård



Nu tar trädgårdsredaktören
några veckors semester.
Sidan återkommer 17 maj!



Tusentals penséer. Medan många av sommarblommorna hos Rune Söderlund fortfarande bara är småplantor blommar penséerna redan för fullt. De fyller ett helt stort växthus.

2.500 kvadratmeter sommarblommor

I Rune Söderlunds växthus i Eckerö står krukrad efter krukrad med sommarblommor som växer till sig för att explodera lagom till den stora säsongstarten om drygt en månad.

Utbudet är större än någonsin och gamla klassiker samsas med nya varianter.

För åtta år sedan tog Rune Söderlund över växthusen i Eckerö Överby. Växthusen hade använts och skulle användas för att främst odla tomater men redan 2001 utökade Rune sortimentet med lite sommarblommor.

Sedan dess har sommarblommorna successivt blivit allt fler, i dag täcker de sammanlagt 2.500 kvadratmeter och med det en större areal än tomaterna.

– Jag visste knappt vad en pelargon var då jag började, berättar Rune och så tillägger han det som alla vi trädgårdsmänniskor redan vet:

– Det blir bara intressantare ju längre man håller på!

För hand

Rune driver upp blommorna från sticklingar och småplantor som han importerar, alla plantor sköts för hand och klipps manuellt. Inga kemikalier används. Blommorna levereras till ett par affärer på Åland med säljs också över disk.

På frågan hur många krukor det allt som allt finns i de stora växthusen slår Rune ut med händerna.

– Jag har ingen aning. Men det skulle nog ta en dag att räkna alla.



Inte bara blommor.

Intresset för gröna bladväxter ökar markant. Rune berättar att dekorativa gräs snabbt säljs slut.

Hur många olika arter han har är en annan fråga som förblir obesvarad.

– Jag har ett standardsortiment med det mesta som finns i utbudet av sommarblommor och så försöker jag satsa lite extra på vissa arter. Jag har till exempel i vår 10-15 olika fuchsior och 30 sorters pelargon.

I årets sortiment finns bland annat nya sorters hängpelargoner som blir extra täta och som blommar bättre än de som hittills har funnits på marknaden. En favorit är de småblommiga engelska pelargonerna 'Angel eye' som finns i olika färgkombinationer.

Surfinian favorit

Färgkombinationer, ja... Utbudet på nyanser är större än någonsin.



Änglalikt öga. Den engelska småblommiga pelargonon Angel eye är en bedårande liten bekantskap som finns i olika färgkombinationer.

– Det är bra för smaken är så olika. Vissa säger aldrig i livet då de ser en svart pensé, andra tycker att de är det snyggaste som finns, säger Rune.

– Men trots att man pratar och introducerar nyheter så är det ändå oftast de traditionella färgerna som går bäst som till exempel röda pelargon.

Vilken är din egen favorit?

– Det är nog Surfinian (Petunia x hybrida)!

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Som fjärilar. Med Palettblad (Solenostemon scutellarioides) skapar man lätt dramatiska växtarrangemang. För att bladen skall behålla sin färg måste man nypa bort blommorna.

Drömmen om en trädgård

Planering, inspiration, växtval

Sanna Töringe / Helene Toresdotter

Det här är en bok med vackra, ibland utsökt vackra, bilder och en fin layout där de personliga erfarenheterna av ett liv med trädgård varvas med trevliga recept på vad man kan göra av produkterna från sin gröna oas. Det var det snälla jag kan skriva om boken... Jag irriterade mig nämligen på Sanna Töringes fåniga halvfilosofiska analyser och det kanske främst eftersom jag överhuvudtaget inte delar hennes åsikter. Hon ser sig själv som en diktator i sin trädgård, hon vill bestämma över allt det gröna som hellre vill välja att följa andra riktlinjer än dem hon drar upp. Töringe ser trädgården som "ett gissel", slits mellan "hat och kärlek" och hon skriver också att hon har haft många "negativa upplevelser" i trädgården. Hon har till och med en lista på åtgärder mot trädgårdsstress. Den känns fullständigt främmande för en som ser trädgårdsarbete som den mest effektiva medicinen mot just stress...



Trädgårdstider

Handbok för trädgården

Eva Rönnblom

Skulle jag rekommendera ett enda uppslagsverk för den nyblivna trädgårdsägaren skulle den här boken ha en god chans. Jag tror inte att jag tidigare har stött på så mycket mångsidig och kompakt information i en enda bok. Här finns beskrivningar av allt från skadedjur och beskärning till kapitel om köksväxter och trädgårdsprydnader, här finns till och med ett kapitel om de vanligaste småfåglarna som man kan locka till ett fågelbräde. Den ambitiösa texten, som följer årstiderna i en trädgård, är varvad med beskrivande och tydliga illustrationer. En utmärkt present till nybörjaren.



AKTUELLT



Söndagen den 27 april klockan 18.00 har Ålandsfuchsian årsmöte i Friden i Jomala

KRYSSET

NR 12

Lösningarna till krysset nr 12 vill vi ha senast **torsdagen den 8 maj kl 12.00**. Vinnarna och rätt lösning presenteras **lördagen den 10 maj**. Vinster:

**Två Casinolotter i förstapris och varsin Naturlott till andra-
pristagarna.**

Sänd lösningen till **Nya Åland, PB 21, 22 101 Mariehamn.**
Märk kuvertet **kryss 12.**

Namn:.....

Address:.....

NYANKRYSS NR 15



GRATTIS

Casinolotterna i Nya Ålandskryss nr 15 går till **Ulla Finneman** på Kökar. Varsin Naturlott får **Ronny Jansson** Finström och **Fredrik Lundgren** Mariehamn. Priserna kommer med posten.

Nyans sudoku

LÄTT

1	4		5				6	
			7		3		4	8
	3	9		6		2		7
5	8			4	2		7	
		6			9			
			8	5		3	1	2
7						5		6
3	9		6	1		8		
			2				9	

GÖR MYCKET	HAR BOK	LAGER-PLATS	↖	BÅR BOBBY	↖	NATT OCH DAG KAN GNAGA	↘		
UTAN EN KOTTE	↘	↘						KAN MAN SOVA I	EXTRA-VAGANS
TRE UNDER PAR									
SMAKAR INTE MYCKET				↘	GISTEN				
					INRE LED				
FINNS AV DARRTYP						DE SMÅ BEHÖVS NU JORDART			
↗				BLIR MÅNGET BLÅBÅR MYNT					
HAR FIN PÅLS		KAN GÅ FRÅN TRÄD TILL TRÄD	HAND-TAG					BLIR BLACKAR GE SKIFT-NINGAR	
VAKEN						POLERADE FÅGEL-GÖDSEL			↘
KORT FÖR ALLERGEN			STUND KAN HÖRAS MED DADA				YARD BLIR KRITIKLÖS MED KOLAR		
ÄR DET SOM UNDIKTS					VILL INTE SOTIS VARA SMÅLT-VERKTYG				
ÖVER-KUCKU	MÅLAR MEST KVINNOR								
GÖR MÅNGA PÅ MATTA	↘			SYLT-MÄRKE				UPP-DRAGS-VERKSAM-HET	
↗							SPAK		
BLÅST MED SLANG		ÄR LADDAD		FORD-MODELL		RÖDA NEJLIKAN PARTY-STÄLLE			HAN VAR FAVORIT-SONEN
↗							VIN-REGION MAT-METOD		
ORDSMEDJAN © Bullis 381	FÖRDÖMD VILL VÄL INGEN HA						ÅKER UT OCH IN		
↘				ÄR SLÖJ-LIK					
								ÄR ORUBB-LIG	
								MODE-RICCI PASSERAR DNJEPR	
↗	SÖNDER FÖRSÖKA ATT ÄNDRA NEJ TILL JA HAND-VÄRMARE								DET ÄR BARA BÖRJAN
					HJÄLP-ARE I NÖDEN			FÖRORD	STRÄL-NING SOM OMGER ALLT LEV-ANDE
↗								↘ FÅR FÖR MYCKET UPPMÄRK-SAMHET?	
SLIPAD						KALLAS ENA SIDAN VÄSNADES			
SOM FÅGELN								TOPPS MOT-POL	VILL JAG DIG HÄR IBLAND
HAR SINA RUTOR									↘
VARA VERKSAM								KAN MAN SIG ETT UPPDRAG	

SVÅR

							5	7
		1	9					
		8		7	2			
	8			4				
	2			6			9	
	9						1	2
		4	6				3	
5					1			
3	7					8		

”Först misstänker jag att jag kanske har blivit en av alla de där ”torra människorna där ute” som Ålands egen Quetzala, XIT-Zandra, varnar för på sin blogg ibland.

FRED FORSELL



Smoothies på svenska. Michael Björklund gjorde smoothies i Rovaniemi.

Godsaker på svenska för finskspråkiga elever

Om vägen till mannens hjärta går genom magen går vägen till det svenska språket genom munnen, åtminstone på finskspråkiga skolelever. Låter det konstigt? Inte när man hört Ålandskockarna Björn Ekstrand och Michael Björklund berätta om hur det är att laga godsaker ”på svenska” i finskspråkiga skolor.

– Det var jättekul, tycker Björn Ekstrand som i november firade rena chokladorgierna i fyra skolor i Åbo. – Helt suveränt, säger Michael Björklund som för några veckor sedan höll sin smoothieundervisning i Rovaniemi. Bakgrunden till Ålandskockarnas härjningar i österled är projektet ”Svenska nu” som kom igång 2007 och koordineras från Hanaholmens kulturcentrum i Esbo. I projektet ska man arbeta för en bättre svenskundervisning i Finland och utgöra en motvikt till den anglosaxiska kulturen. **Men laga mat på svenska?** – Vi arbetar med allt som göra det svenska språket levande, säger Sonja Söderlund vid ”Svenska nu”. Dessutom vill vi ge positiva förebilder. Idén till ”den svenska matlagningen” spånade Sonja Söderlund och Marika Sundkvist på Åland fram. Marika driver tillsammans med Michael Björklund samt Indigo-profilerna Björn Ekstrand och Stig Grönlund eventbolaget Food’n Joy. När kursplanerna tog fastare form var det naturligt att kock- och språklärarna blev just Michael Björklund och Björn Ekstrand. Först upp i katedern var Björn Ekstrand som med en röd kappsäck proppad med kakao och smaksättare intog fyra skolor i Åbo i november. Att det stod choklad på schemat passade alldeles perfekt eftersom julen var i antågande. Alla elever tyckte verkligen

att det var kul, berättar Björn Ekstrand som inledde med en teoridel där han på svenska berättade om kakaons historia och vad man måste göra för att den ska bli ätbar. Sen brakade chokladtillverkningen lös och chokladspagettin och pralinerna grep eleverna så till den milda grad att den oro som brukar infinna sig en kvart före dagens sista utringning var som bortblåst. – Allt gick på svenska. Ibland var det svårare att förstå varandra, ibland lättare, säger Björn Ekstrand som kan göra sig förstådd på finska om det skulle behövs. Lite rutin på undervisning har han också efter tre terminer som hemkunskapslärare i Kyrkby. – Helt suveränt, kommenterade Michael Björklund sin smoothie-odysse till Rovaniemi i Lappland. Och så fick jag träffa tomten också. Han tyckte smoothies var gott och så kunde han svenska.

Tävling Michael Björklund la upp sin kurs som en liten tävling. – Då vet jag att eleverna skärper sig lite extra. Det gällde att döpa sitt lag till ett svenskt namn. Sen fick dom sätta igång och laga till smoothies och dessutom skriva ett recept där det också skulle framgå hur man gjorde. Enligt Sonja Söderlund gjorde de bägge åländska kockarna succé. – Och lärarna var förbluffade. Det fanns elever som aldrig sagt ett svenskt ord i skolan som nu tog för sig och pratade. **Vill ni tillbaka och laga mums på svenska igen?** – Absolut, det vore jättekul, svarar båda två. Sonja Söderlund håller dörren på glänt. – Först ska vi utvärdera vad vi gjort. Sen får vi se, men vi kommer säkert att fortsätta i höst. Till kurserna i de finsktalande skolorna gjordes en liten receptbok som kan laddas ner på www.svenskanu.fi.

Text: STIG LARSÉN

lördagsnöje

OBS Det händer

LÖRDAG 26.4

AUKTION
■ ■ **Eckerö Käringsund kl 15.30.** Auktion av cyklar, begagnad restaurangutrustning, båtar, snurror, möbler, solarium, fullsize fotbollsmål med mera. Intäkterna går till DUV.

DANS
■ ■ **Arkipelag restaurangen kl 22.00.** Högtryck.

FILM
■ ■ **Ålands museum filmsalen kl 12.00.** Ingår i kampanjen savetheplanet.ax
□ Kl 14.00. Vårt dagliga bröd.

JÄGARDAG
■ ■ **Eckerö jakt- och fiskemuseet kl 10.00-16.00.** Årets viltvårdare utses, troféutställning med 36 poängsatta rådjurshorn, konservator Per Engblom, skyttesimulator och provskjutning, info från Ålands Bågjaktsförening, demonstration av lockpipor av ”Bössjanne” Stenroos, provsmakning, lotteri m.m.

KONSERT
Café Nikolaj kl 20.00. Gruppen EC med Camilla Heidenberg, piano och Emilia Nyman, sång, släpper skivan ”Chasing Rainbows”.

MODEVISNING
■ ■ **Röda Korsgården kl 13.00.** Modevisning.

NÖJE
■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** The Matchmen.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** The bluerocks.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Van Maiden och Rock dj.
■ ■ **Indigo kl 22.00.** Daniel Gäddnäs från Åland och Thomas Denver Jonsson från Sverige.

PITCHMÄSTERSKAP
■ ■ **Föglö Vikingaborg kl 18.00.** 11:e Föglömästerskapet i Pitch.



Skivsläpp. Camilla Heidenberg (vid pianot) och Emilia Nyman i gruppen EC (Easy) ger en konsert på lördag i samband med att deras skiva ges ut. Arkivfoto: ANDREAS DIENERT

TAVELPRESENTATION
■ ■ **Eckerö Käringsund kl 13.30.** Presentation av Victor Westerholm och hans tavla av Eckerö postbrygga. Tavlan finns till påseende kl 13.00-16.00.

VÅRMÄSSA
■ ■ **Eckeröhallen kl 11.00-17.00.** Fisketävling från kanot, radiostyrt som hobby, demonstrationer av olika produkter, ”Återbruksdagar” med mera.
□ Kl 11.00. Mässan öppnar.
□ Kl 11.15. Öppningstal av näringsminister Jan-Erik Mattsson.
□ Kl 12.00. Dur-rackarna uppträder.
□ Kl 13.30. Resultaten från kursen Utställningsproduktion presenteras.
□ Kl 14.00. Dur-rackarna uppträder.
□ Kl 15.00. Resultaten från kursen Utställningsproduktion presenteras.

NATIONELLA VETERANDAGEN
■ ■ **Mariehamn.** Festtalare: redaktör Bengt Lindroth.
□ Kl 13.00. Uppvaktning vid Minnesstenen.
□ Kl 13.45. Veteranfest i Stadshuset.

SÖNDAG 27.4

FILM
■ ■ **Ålands museum filmsalen kl 12.00.** Ingår i kampanjen savetheplanet.ax
□ Kl 12.00 och 14.00. The peaceful warrior.

FÖRELÄSNING
■ ■ **Lagtingets auditorium kl 18.00.** Sjukötaren och före detta missbrukaren Ken Blomkvist föreläser om drogfrågor.

KONDITIONSDAG
■ ■ **Vårdö skola kl 12.00-17.00.**
□ Kl 12.00-17.00. Kolesterolprov och konditionstest.
□ Kl 13.15. Prova på pilates.
□ Kl 15.15. Prova på cirkelträning.
□ Kl 16.15. Boot camp.

MUSIK
■ ■ **Musikinstitutet kl 16.30.** Pianomatiné med elever från pianoundervisningen.
■ ■ **Jomala kyrka kl 16.00.** ”Pärlor från 30 år”. Festkonsert med Oratoriekören på Åland. Tre sopraner: Annika Sjölund, Thérèse Karlsson och Frida Jansson. Orkester från Kungliga hovkapellet. Dirigent: Kaj-Gustav Sandotholm.
■ ■ **Finström Breidablick kl 18.00.** Alandia Strings vårkonsert. Musikalisk ledare: Marita Sandberg.
■ ■ **Hammarlands kyrka kl 18.00.** Konserten Välkommen härliga vårl Deltar gör Singo-alla (ungdomskör från ÅMI), Silverstrålarna (barnkör från ÅMI), Catharinakören, Jan Holmes på fiol samt sångsolister från ÅMI under ledning av Jenny Revali och Carl Micael Dan.

NATIONELLA VETERANDAGEN
■ ■ **Mariehamn.** Festtalare: redaktör Bengt Lindroth.
□ Kl 13.00. Uppvaktning vid Minnesstenen.
□ Kl 13.45. Veteranfest i Stadshuset.

NÖJE
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Blandad musik från baren.

TAVELPRESENTATION
■ ■ **Eckerö Käringsund kl 13.30.** Presentation av Victor Westerholm och hans tavla av Eckerö postbrygga. Tavlan finns till påseende kl 13.00-16.00.

VÅRMÄSSA
■ ■ **Eckeröhallen kl 11.00-17.00.** Fisketävling från kanot, radiostyrt som hobby, demonstrationer av olika produkter, ”Återbruksdagar” med mer.
□ Kl 11.00. Mässan öppnar.
□ Kl 12.00. Ålands dragspelsklubb.
□ Kl 13.00. Resultaten från kursen Utställningsproduktion presenteras.
□ Kl 14.00. Clownen Jolle kommer.
□ Kl 14.30. Dur-rackarna uppträder.
□ Kl 15.00. Resultaten från kursen Utställningsproduktion presenteras.
□ Kl 16.00. Resultat av publikens omröstning.

MÅNDAG 28.4

NÖJE
■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Blandad musik från baren.

SEMINARIUM
■ ■ **Ålands högskola kl 14.00-16.30.** ”Näringsrätten och EU”: Anna-Lena Sjölund, Daniel Dahlén, Sia Spiliopoulou Åkermark, Rhodri Williams, Göran Lindholm och Jan-Erik Mattsson medverkar.

TEMA ROMER
■ ■ **Lagtingets auditorium kl 18.30-20.30.** ”Romer i Europa i dag”. Lagtingsman Gunnar Jansson talar om ”Vad gör Europa för sina romer?” och ”Ingrid Schiöler”, Röda korset, om ”Romernas historiska och kulturella” bakgrund”.

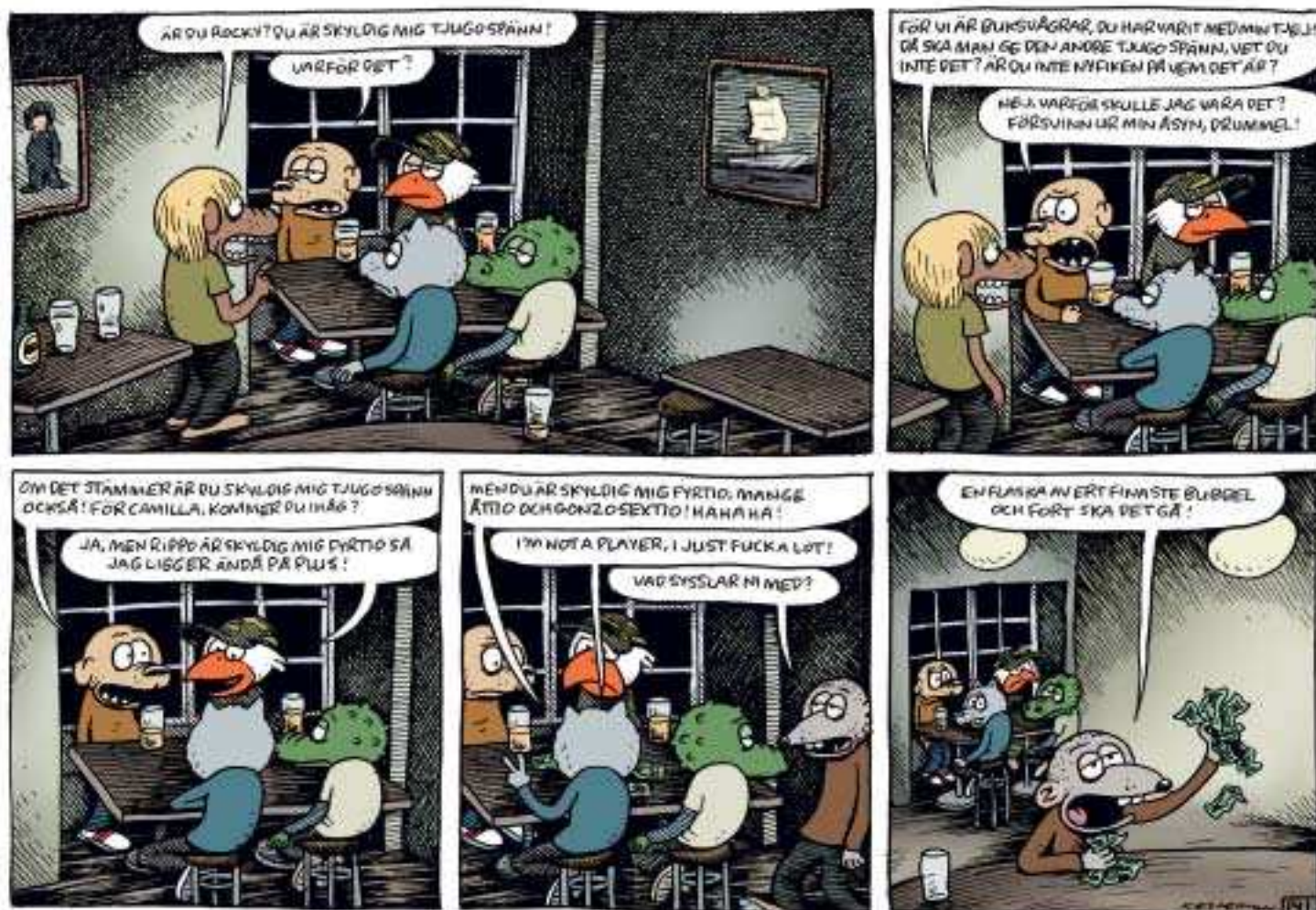
VANDRING
■ ■ **Samling i Vårdöby Erkas kl 19.30.** Naturvandring med Bosse Ahlnäs.

VERNISSAGE
■ ■ **Mariehamn Medimar kl 18.00-20.00.** Diplomaten och konstnären Björn Ekblom öppnar sin vårustställning.

NYANFAJTEN					
	Fem	Fyra	Tre	Två	Ett
Litteratur. En författare.	Var yrkesmilitär men hoppade som 23-åring av för att bli författare.	Levde 1821-1881 i Ryssland.	Blev 1849 utsatt för en skenavrättning och benådades inför exekutionspatrullen.	Hans spelberoende och epilepsi återspelas i böckerna.	Har skrivit bl. a. Bröderna Karamazov och Brott och straff.
Idrott. En sportgren.	Högsta serien i Finland heter Supersis.	Finlands national-sport.	Man använder bl.a. en liten boll och ett slagträ.	Är i likhet med brännboll en variant av baseball.	Kan sägas gå ut på att ”bosätta sig”.
Biologi. Ett djur.	Den största av alla hönsfåglar.	Fanns avbildad på fönstret till Socis i Mariehamn.	Har ögonliknande fläckar i sin fjäderdräkt.	Har ett tjutande läte som kan höras i centrala Mariehamn.	Vanlig parkfågel, bl.a. på Lilla holmen.
Historia. Ett krig.	Inleddes 1950, det tillfälliga vapenstillståndet från 1953 gäller fortfarande.	De huvudsakliga parterna förlorade ca 1 miljon man vardera.	Filmen och TV-serien M*A*S*H utspelar sig under detta krig.	Gav upphov till begreppet hjärntvätt.	Ett Syd- och ett Nord- krigade mot varandra, med hjälp av USA och Kina.
På bordet. En dryck.	De vanligaste stilarna är Fino, Manzaniilla, Amontillado, Oloroso och Palo Cortado.	Är tillsammans med Rioja Spaniens enda riktigt säregna vinstil.	Dricks tillsammans med mulligatawny soup i ”Grevinnan och betjanten”	Namnet är en engelsk version av spanskans jerez.	En utvecklad variant är t.ex. Harvey’s Bristol Cream.

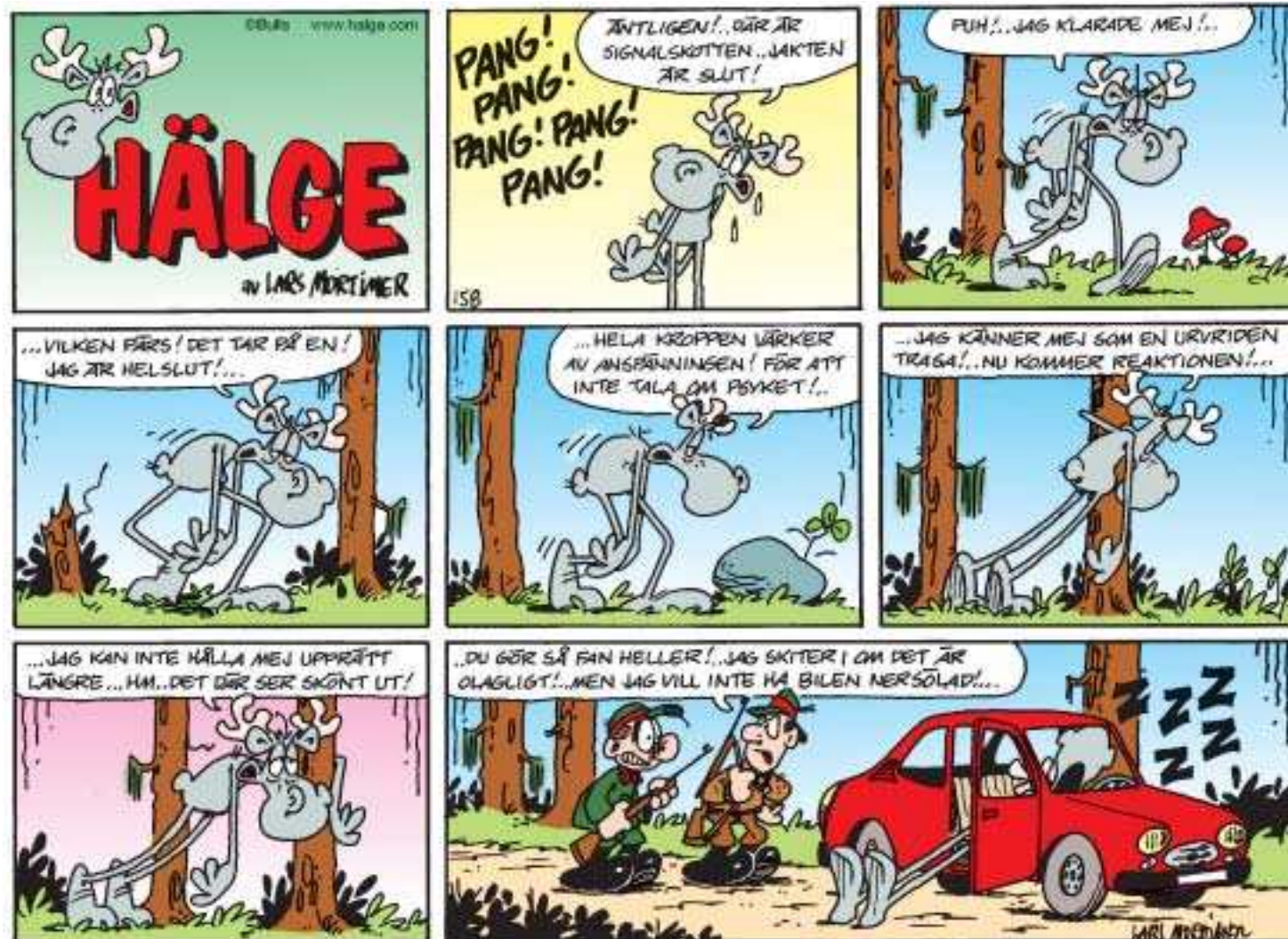
MARTIN KELLERMAN

ROCKY



ZITS

BY JERRY SCOTT AND JIM BORGMAN



FRED LÖRD.

FRED FORSELL/LÖRDAGSKRÖNIKA

Apor, anuser och killingar

Jag går in på den nya, omtalade humorsajten 1000apor.se.

Den är skapad av Sveriges nya Bronettbrorsor: **Alex** och **Calle Schulman**.

Jag går in på sajten, jag läser.

Och jag fattar inte.

Eller jodå, jag fattar ju humorn. På sajten ryms skojigheter som "Dagens u-landsproblem", fejkmejl till kända personer, och lite lagom kränkande påhopp på **Patrik Ekwall** och **Brolle**.

Cirkusbröderna har också lyckats spränga in fantasinyheter å la "**Adam Alsing** har skaffat sig en svintajt bajja" (vilket betyder att Alsing har utrustat sig själv med ett jättespant stjärthål) på sin apsajt.

Allt detta låter ju jättekul.

Nej, jag är inte det minsta ironisk - jag kan verkligen skrat- ta högt åt ett vasst anusskämt, när som helst på dygnet.

Faktum är att rätt mycket på 1000apor.se känns roligt.

What's not to like: En dos förnedring och ett par nypor bajshumor, kryddat med en gnutta nonsens.

Ett vinnande recept.

Men ändå.

Jag skrattar inte.

Först fattar jag inte varför.

Först misstänker jag att jag kanske har blivit en av alla de där "torra människorna där ute" som Ålands egen Quet- zala, XIT-Zandra, varnar för på sin blogg ibland.

Men i helvete heller.

Jag är inte torr! Förra helgen var jag ju till exempel till London, baby, och partajade - visserligen ditlurad av mina fantastiska vänner på svensxa, men i alla fall.

Jag var där, och jag drack öl, många öl i London, och jag både drog och skrattade åt mängder av stjärthålsskämt, som i vissa fall var både förnedrande och opassande. Pre- cis i linje med 1000apor.se, alltså.

Så jag stryker "torr" ur diagnosen, och går in på apsajten igen.

Denna gång läser jag noggrannare.

Jag läser fejkmejlen till **Ronnie Sandahl** och hans blyga svar, jag lusläser fantasinyheterna om Internationella kuk- mätardagen.

Jag fullständigt dissekerar Adam Alsings tajta anus-pryl, mening för mening, ord för ord.

Men jag skrattar fortfarande inte.

Jag håller nästan på att ge upp när ögonen fastnar på en rubrik: "Killingbloggen".

Bloggen är en fejk, signerad Schulman, förstås, men när jag ser den trillar polletten ner.

Det är inte för att jag är torr som jag inte skrattar åt 1000apor.

Det är för att jag är mossig.

Schulmans approach är till- räckligt likt Killinggängets gamla Spermaharen-sajt från 2001 för att min stolta mossighet ska vakna till liv.

Allt finns där: förned- ringen, anusskämt, de fejkade inslagen som ser riktiga ut.

Så när jag surt hävdar att "det här skrattade vi ju åt redan 2001", så är det egentligen inte jag. Det är min mossighet.

Och när jag bråkande fortsätter, "1000apor är bara en dålig kopia av Spermaharen", är det mos- sigheten. Inte jag.

Och när jag slutligen brister ut i ett surt mumlan- de "anus- och förnedrings- humorn var bättre förr", då vet jag; jag är täckt med moss från topp till tå, som en 500 år gammal, ruttnande ekstock.

Då kontrar Schulmans armé av 19-åriga fans:

"Men man kan ju följa brö- derna vart de än går, vad de än gör, via gps och sms! Det är väl revolutio- nerande!"

Då höjer min mossig- het på ena ögonbrynet och säger: "Hört talas om Big Brother?"

Det är det jävligaste med min mossighet: den har aldrig fel.





Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

” – Jag siktar på att spela de 18 sista matcherna.

PETER SJÖLUND

Nyan synar IFK Mariehamns mittfält

Vänsterkanten väntar på Sjölund



Här är det. Det är en sena mellan knät och lårmuskeln som är trasig och som hindrar Peter Sjölund från spel i premiären.

Gräset hägrar. Peter Sjölund räknar vara tillbaka i full träning i mitten av maj och hoppas kunna spela de 18 sista matcherna i Tipsligan.



vs



...2 dagar kvar

FOTBOLL. Det finns försäsonger. Och så finns det tuffa försäsonger. Peter Sjölund har haft en extremt tuff försäsong. Nu är det precis tre månader sedan han opererade sitt knä.

– Det har gått sakta framåt, säger han.

Han kände av det redan förra säsongen. Men trodde att det skulle lösa sig med några veckors vila. Det löste inte sig. Istället tvingades Peter Sjölund till operation i slutet av januari och sedan dess har det handlat om rehabilitering

– Jag har börjat vara med lite och värma upp och känna på bollen, säger han. Fram till för en vecka sedan sparkade jag vatten, cyklade och gick på gympa.

Det är inte en helt lätt skada att förklara. Egentligen är det inte ens en knäskada utan en sena från lårmuskeln till knät som är trasig.

– Knät fungerar inte som det ska, säger Sjölund. I vissa lägen går det inte och det gör så fruktansvärt ont.

Inställd på att spela

Redan tidigt förstod både IFK och Sjölund att vårsäsong var förstörd. Visserligen har han haft som delmål att vara med i premiären på måndag, men

det är inte längre något realistiskt mål.

– Jag vågar inte säga något utan tar en vecka i taget. Det är svårt att säga. Vissa dagar känns det som om jag har långt kvar, andra inte. Läkaren tror jag kan vara tillbaka i mitten av maj.

Någon vecka före Sjölunds operation blev **Daniel Norrmén** skadad i en ÅM-match. De har gått på rehabilitering tillsammans och hela tiden hjälpt varandra. På så sätt har det gått lite lättare för de båda. Och Sjölund är inställd på att spela.

– Jag siktar på att spela de 18 sista matcherna. De åtta första lär jag missa och om jag spelar någon av dem är det bara en bonus. Jag fokuserar på att bli riktigt frisk.

Vill spela på kanten

Någon brådska har inte Sjölund. Eftersom han dragits med skadan en tid vill han se till att den läker ordentligt.

– Så fort det inte gör ont längre så går jag vidare till nästa steg, säger han. Men det är igen idé innan.

Helt klart är i alla fall att han vill spela. Något annat gäller inte. När Sjölund väl är tillbaka i full träning är han beredd att slåss om en plats på mitten.

– Jag trivs bäst på vänsterkanten. Där blir det bra ytor. Men det spelar egentligen inte så stor roll. Flyter det på är det alltid roligt. Men jag har spelat mest på vänsterkanten och är som tryggast där.

Bredare trupp

Som helhet är han nöjd med mittfältet under våren. Vissa stunder tycker han det gått riktigt bra och han tror det kan bli ännu bättre när serien kör igång.

– Det känns som om vi har en betydligt bredare trupp i år och det tror jag är viktigt. Speciellt på träningarna

Nyan tippar mittfältet i premiären

Johan Carlsson, 26, defensiv mittfältare.

Kommentar: Petas av Mika Niskala i den defensiva mittfältetsrollen.

Samuel Barlay, 21, offensiv mittfältare.

Kommentar: Är med i startelvan, men var? Är som bäst bakom anfallarna.

Mika Niskala, 27, innermittfältare.

Kommentar: Given som spelfördelare på det defensiva mittfältet.

Tommy Wirtanen, 25, högermittfältare.

Kommentar: Får sällan starta och lär heller inte göra det i premiären. Men borde han inte?

Jordan Eagers, 19, högermittfält.

Kommentar: Osäkert var han står och imponerade inte mot Viikingit. Men lär få speltid.

Mattias Wiklöf, 28, vänstermittfält.

Kommentar: Har gjort bra ifrån sig på vän-



sterkanten och Pekka lär inte flytta på honom.

Andreas Friman, 24, högermittfält.

Kommentar: Kniper nog högermittfältet före Wirtanen. Speciellt om Travis Binnion går in som högerback.

Andreas Björk, 27, offensiv mittfältare.

Kommentar: Avsaknaden av anfallare gör att Björk tar ett steg upp bredvid David Carlsson. Fotnot: Daniel Norrmén och Peter Sjölund är långtidsskadade.

om någon saknas så är ändå många med.

Det innebär också hårdare konkurrens. Men för Sjölund spelar det kanske ingen roll. Huvudsaken är att han kommer tillbaka. Och att han kan spela.

Text: JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Mittfältet de tre senaste matcherna

IFK-FC Viikingit

Jordan Eagers-Mika Niskala-Andreas Björk-Mattias Wiklöf

kala-Andreas Björk-Mattias Wiklöf

Djurgårdens IF-IFK

Tommy Wirtanen-Mika Niskala-Andreas Björk-Mattias Wiklöf

IFK Grankulla-IFK

Tommy Wirtanen-Mika Nis-

Premiärmittfältet mot TPS 2007

Mats Gustafsson-Mika Niskala-Sasa Stevic-Kristoffer Weckström

Följ helgens premiärer

FOTBOLL. Både på hemma- och bortaplan sparkar säsongen igång för mängder av åländska fotbollslag. Häng med, lag för lag!

I dag
15.00 Rangsby IP: IFF-Rosersborgs IK
Saltvikslaget IF Fram har sedan i vintras lovat att laget vinner Upplandsseriens division VI, södra och en del av självförtroendet kommer genom namnstarka nyförvärv. Däribland **Toni Lyyski** från IFFK som utsetts till lagkapten och som har en del tankar om serien och hemmapremiären.
– För min egen del gäller det samtidigt den första riktiga matchen inför en ny hemmapublik. Det känns inspirerande, skriver han på klubbens hemsida.
Stor trupp och flitiga träningar har präglat försäsongen. Lyyski konstaterar att laget har tekniska publikfriare, stenhårda mittbackar, iskalla avslutare och löpstarka mittfältsmotorer.
– Och sen finns de som aldrig ger sig. Det är de som är mest värdefulla för sitt lag, spelarna med det största hjärtat. Allt det här stavas IF Fram 2008.

18.00 Hammarvallen: HIK-Lieto
Hammarlands IK förlorade seriepremiären i riksseriens division IV förra helgen. Då mötte laget RP-67 och föll med 0–3 vilket enligt tränaren **Peter Sjöblom** inte var riktigt representativa siffror.

I dag väntar dock hemma-premiären och då kommer Lieto från Lundo på besök. Samma Lieto som förra veckan besegrade Sunds IF med 2–0 och som slutade tvåa i fjolårets tabell. En tuff nöt för HIK att knäcka som dessutom saknar **Jakob Falås, Mats Lindman** och **Anton Bergman**. Däremot är **Tommy Eklund** och **Adam Oujlouq** tillbaka i truppen.

Pallo-lirot-IFFK
Få man på träning och en hel del sista minuten-nyförvärv. Nu är det dags att sparka igång riksseriens division II för IF Finströmskamraterna som möter Pallo-lirot på bortaplan.
– Vi lär ska få en hel del förstärkningar från IFK Mariehamn och det är positivt, säger lagkapten **Tony Jansson**. Han konstaterar att träningsmatcherna sett bättre och bättre ut.
– Men det tar kanske några matcher in i säsongen innan vi spelat ihop oss. Jansson beskriver motståndet som ett starkt lag som underpresterade i fjol. IFFK lyckades kryssa mot dem i bortamatchen den gången.
– Ett kryss igen vore kanonbra. Eller till och med en seger.

Frösunda SK-Östernäs
Fjolårets FC Åland är ett minne blott och i år är det istället IF Östernäskamraterna som innehar platsen i damernas division V, östra i Upplandsserien. Tränaren **Bo-Erik Sandell** har

klivit åt sidan och istället har **Urban Truedsson** tagit över posten.
– Östernäs är ett väldigt talangfullt lag och mycket yngre än jag trodde; de flesta är 92-93:or, säger "Ubbe".
Laget spelade en träningsmatch mot IFK Mariehamns F93:or och vann med hela 11–1. En tydlig markering på lagets ambitioner.
– Jag har ingen aning om var vi står i serien, men vi ska absolut vinna den.

I morgon
14.15 Solvallen: Eckerö IK
Eckerö IK har premiär mot Golf Kåre i Upplandsseriens division VII, östra.
– Det ska bli skönt att börja köra på gräs. Vi börjar bli i den fasen att vi längtar ut ur Eckeröhallen, säger **Johan Småroos**.
Laget är ungefär detsamma som i fjol. Någon har kommit till och någon har lämnat. Men ambitionen är den samma.
– Vi spelar för att ha roligt. Och vi hoppas vi vinner några matcher i alla fall!

IF VP Uppsala-IFK Mariehamn
När Upplandsseriens division IV drar igång börjar IFK Mariehamn på bortaplan mot IF VP Uppsala med en decimerad trupp. På skadelistan står **Denise Eriksson, Julia Thompson** och **Caroline Andersson** medan **Nina Hinzenberg, Tove Reymers, Linda Nordmyr, Ann-Katrin Lindfors** och

Sandra Lundström har andra förhinder. **Josefin Danielsson** spelade förra veckan för Åland United och stoppas därmed från spel med IFK enligt regelverket.
– Nu är läget det att IFK-damerna kommer att åka till bortamatchen med en trupp bestående av 13 spelare av vilka en är debuterande 1994 födda talangen **Adelina Engman** från F93-laget, rapporterar tränaren **Mikael Virta**. Senast lagen möttes på Uppsalalagets hemmaplan slutade matchen 0–0. Bägge lagen hävdar att de är bättre i år.

Knutby IF-Östernäs
IF Östernäskamraterna har ny tränarduo genom **Richard Johansson** och **Bengt Johnsson**. På söndag premiärspelar laget mot Knutby IF i Upplandsseriens division VI, östra.
– Vi ska försöka få en så bra start på säsongen som möjligt och kämpa för minst en poäng på bortaplan. Vi ska vara rädda om den nollan vi går in med och inte bjuda på något offensivt eller fröjdfullt spel, säger Johnsson.
Laget har tränat på bra under säsongen men väljer att hålla målsättningarna inofficiella.
– Men det viktigaste är ändå, när vi drar streck efter säsongen, att killarna känner att de tagit ett steg framåt som fotbollsspelare och kommit närmare IFFK samt ser en möjlighet att komma till IFK om några år, säger Johnsson.

MALIN TILLSTRÖM



I Esbo. De här gymnasterna tävlade i Esbo i helgen. Övre raden från vänster: Conrad Häger, Riina Sandell, Ida Zetterström. Nedre raden från vänster: William Sandell, Corinne Yttring, Martina Nordin. Foto: PRIVAT

MGF tävlade på trampolin

■ **GYMNASTIK.** Mariehamns gymnastikförening hade sex deltagare med vid en trampolintävling i Esbo i helgen. Två av dem deltog i klass 1 för pojkar och där kom **William Sandell** fyra på 40,30 poäng medan **Conrad Häger** slutade femma på 26,10 poäng.
– Conrad missa lite i första omgången och tappa en hel del poäng, rapporterar **Sari Sandell** och tillägger att killarna kämpade på väl.

I klass 1 för flickor deltog totalt 17 stycken tävlande varav tre från MGF. Bäst gick det för **Ida Zetterström** som slutade femma på 44,20 poäng. **Riina Sandell** blev tolv på 41,90 poäng och **Corinne Yttring** 15:e på 40,10 poäng.
– Flickorna hade som mål att gå upp till nästa klass och det klarade de.
Slutligen tävlade **Martina Nordin** i klass 2 där hon blev sju på 32,40 poäng bland nio deltagare. (mt)

Sportens kom ihåg

■ **Älenskur och Midgård:** Tävlingar för Islandshästar på travbanan söndag 09.00. Alla välkomna! För mer information se www.alenskur.com

senast 17.30. Finalen beräknas gå 23.30-24.00.

■ **IF Åland-orientering:** Anmälningar till Roslagshelgen till ÅID:s kansli senast måndag 28 april.

■ **ÅID-cykel:** Distansträning söndag. Start Vikingavallen, Jomala 10.00.

■ **Pitch:** Pitchmästerskapen på Vikingaborg avgörs lördag 18.00. Alla deltagande lag ska vara på plats

■ **ÅID/JIK-friidrott:** DM-terränglöpning H/D seniorer, H/D 17-19 år/Terrängcup 2008 omgång 2, tisdag 29 april 19.00. Skidskytteanläggningen, Jomala. Obs. Platsen! Anmälning på startplatsen senast 18.30.

WHA i bättre skick än någonsin



Grön och fin. Wiklöf Holding Arena är i toppskick inför ligastarten. Lennart Axelsson och Idrottsparkens personal har lagt ner mycket arbete på gräsmattan.

FOTBOLL. Wiklöf Holding Arenas gräsmatta lyser grön i vårsolen. Men så har den också tagits om hand och har en varm vinter bakom sig.
– I så här bra skick har den nog aldrig varit förut, säger Lennart Axelsson.

I slutet på förra året slirade några mopedburna ungdomar runt på gräsmattan vid WHA. Men lyckligtvis åsamkade de ingen större skada.
– Spåren syns lite, men vi har jobbat mycket med planen efter skadorna. Det hade kunnat bli riktigt olyckligt, men de körde tydligen in snabbt fram och tillbaka, säger anläggningschef Lennart Axelsson.
Våren har hittills bjudit på en längre regnperiod som åtföljts av sol och värme. Opti-

malt för en växande gräsmatta.
– Vi har faktiskt klippt den två gånger redan!

Djupluftar och dressar
En fiberduk lades på första dagen i april vilket gjort att gräsmattan utan problem klarat de kalla nätterna.
– I så här bra skick har den nog aldrig varit förut, mycket säkert tack vare den milda vintern. Men så har vi också lagt ner både arbete och pengar på att den ska bli bättre, säger Axelsson.
Det innefattar bland annat en förstärkning i maskinparken.
– Vi djupluftar gräsmattan varannan eller var tredje vecka och sanddressar två, tre gånger i året.
På söndag, dagen innan IFK Mariehamn spelar sin ligapre-

miär, arrangerar tidningen Åland en "jättegympa" på WHA:s gräsmatta.
– Jag tror inte gräset tar någon skada av det. Klart det trycks ner lite, men jag tror det återställs på ett dygn. Regnar det får de vara ute på löparbana eller kanske i Baltichallen istället., säger Lennart Axelsson och tillägger:
– Men det har kommit en del samtal, alla tycker inte det är en bra idé.
IFK:s tränare **Pekka Lyyski** litar på IP:s ord om att mattan inte tar skada av gympan.
– Jag räknar med att gänget vet vad de gör. Jag är inte sakkunnig på gräsmattor, men jag är inte orolig, säger han.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Futurica Open 25/27 juli

INNEBANDYCUP

För tjejer och killar
Åldersklasser 10-12 och 13-16

MAX 16 LAG PER DAG

Söndagen är reservdag vid regn

MINDRE PLAN 3 MOT 3

GRATIS vid Select, utomhus:
Musik, Speedshooting, uppvisningar, försäljning m.m
PRISER!.

Anmäl ditt lag nu! Minst 3 spelare
Maila: Lagnamn och max åtta spelare till:
Flojt@yahoo.com

Huvudsponsorer:



Messa Nyan!
0457-323 4444

► LEDIGA PLATSER



ÅLANDS HÄLSO-
OCH SJUKVÅRD

Lediganslår en ordinarie tjänst som

LAGERBITRÄDE till
centrallagret

I händelse av intern rekrytering sökes dessutom till centrallagret ett

VIKARIERANDE
LAGERBITRÄDE

med anställning till början av december månad 2008.

Lön enligt gällande kollektivavtal.

Tillträde enligt överenskommelse.

Upplysningar ges av Magnus Danielsson eller tel. 018/535 113.

Ansökan med bilagor sändes till; Ålands centralsjukhus Magnus Danielsson Postbox 1055, 22 111 Mariehamn.

Ansökan skall vara Danielsson tillhanda senast den 12 maj 2008 kl. 16.00.

Mariehamn
den 25 april 2008.

FÖRSÖRJNINGS-
CHEFEN

► ENTREPRENADER

Nytt filttak

Mariehamns stad,
Tekniska verken
utbjuder på entreprenad
följande arbete:

Nytt filttak
På Ytternäs skolas södra
del omfattande ca 1600 m²
takyta.

Arbetet innebär att befintlig singel, takfilt och isolering tas bort och ersätts med ny isolering och filt. Befintliga takfönster byts ut och takkantens kalksandstensvägg påbyggs med tre tegelvarv.

Arbetet skall i huvudsak utföras under sommaren 2008.

Anbudshandlingar erhålls från TV/Fastighetsavdelningen.

Slutna anbud märkta "Ytternäs skola, etapp 1" skall vara beställaren tillhanda under adress:

Tekniska verken, Elverksgatan 1, 22100 Mariehamn
senast fredagen den 9 maj 2008 kl. 15.00

Upplysningar ger Lars Eklund tel. 531 520 eller Helena Lahdenperä tel. 531 524

MARIEHAMNS
STAD
www.mariehamn.ax

Så lär du dig livsbalans i vardagen

Fem enkla knep mot stress

Allt som skrivits om hur man motverkar stress i vardagen kan kokas ner till fem enkla knep, eller möjligen sex.
– Själén måste hinna med, säger läkaren och psykoterapeuten Rigmor Robért.

Nyligen var hon inbjuden föreläsare när Ålands kommunförbund firade sina första tio år. Deltagarna kom främst från vård- och omsorgsbranschen och alla utom en var kvinnor.

Rubriken för föreläsningen var "Livsbalans – arbete, familj och privatliv" – en nog så svår ekvation att lösa.

– Att jobba ihop innebär att möta människor och att stå nära dem.

Samhället har, som alla vet, förändrats väldigt snabbt under de senaste decennierna. Teknologiframstegen har varit enorma, och ändå är vi människor känslomässigt ändå kvar "i urtidsland". Därför är det ännu viktigare att lära sig hur man hittar balansen.

Kort stress är bra

Stress i korta doser är bra. Den kan hjälpa oss att fokusera för att göra toppresultat. Men långvarig stress är skadlig – immunförsvaret försagas, infektioner kan slå till på

kort sikt och på lång sikt ökar risken för tumörer.

– Långvarig stress är också farlig för relationer. En stressad person har en annorlunda utstrålning – rösten och ansiktsuttrycket blir hårdare.

Urtidsmänniskan i oss har tre sätt att reagera på stress, samma som man kan se hos djur: irritation (kamprreaktion), ängslan (flykt) och spela död (utbrändhet).

– Jag har hjälpt flera människor i Knutbysekten att komma loss. I slutna sekter lever man med människor man tycker om, men man är samtidigt rädd för vad som kan hända om de ogillar vad man gör. Det blir som ett gisslandrama där gisslan hela tiden är uppmärksam på förövarens humör och rättar sig efter det för att överleva. Det är samma djupt liggande mekanism som får kvinnor att stanna kvar i ett destruktivt förhållande.

Enkla knep

De fem knepen att hitta balansen igen är mycket enkla, säger hon:

■ **Beröring.** Behaglig beröring frigör känslor och må bra-hormon.

■ **Naturen.** Grönskan, havet. Bäst resultat i vården av utbrända har terapitradgårdarna.

■ **Motion.** Helst utomhus.



Arbetsglädje. Psykoterapeuten Rigmor Robért, gift med Ålandsbekante Karl-Henrik Robért som grundat Det naturliga steget och definierat de fyra principerna för hållbar utveckling, berättade om kommunikation på arbetsplatsen på Åland nyligen.
Foto: ANDREAS DIENERT

■ **Drömtid.** Kallas "mindfulness" på fackspråk och betyder medveten närvaro i nuet, inte framåt eller bakåt. Ger möjlighet att reflektera över sig själv.

■ **Humor.** Kan man skratta på jobbet är det bra. Att skratta tillsammans skapar samhörighet och löser aggressioner i gruppen. Och att tillsammans skratta ut sin fiende är jättestarkt.

"Du är betydelsefull"

Terapeuten Will Schutz har listat de grundbehov som behöver tillgodoses på jobbet för att man ska må bra: Du är be-

tydelsefull. Du är kompetent. Du är omtyckt.

– Om ni har en sådan kultur på jobbet händer det saker. Det skapar generositet, trivsel och arbetsglädje.

Ett arbetslag består av vitt skilda personligheter, och en del ger insyn också i sin privata sida medan andra vill hålla den för sig själv. Den som visar enbart sitt arbetsjag på jobbet vill troligen vila från den privata under tiden.

På jobbet gäller det att lära sig kommunicera också med arbetskamrater med en annorlunda begåvningsprofil än den egna – med den duktiga

specialisten och med den som kräver mycket bekräftelse.

– Så finns det också de riktigt knepiga människorna, de som sårar, säger Rigmor Robért och berättar om en 20-årig tjej som hon försökt hjälpa både i och utanför sitt jobb.

– Hon tycker om mig, det vet jag, och hon ville vara min vän. Men hennes uppfattning om vänskap byggde på makt, och på de villkoren går det inte att vara vänner. I sådana lägen ska man backa. I dag har vi ingen kontakt längre.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax

Annonsera i den tidning du själv läser!

► LEDIGA PLATSER

Vill du bli

BILFÖRSÄLJARE?

Bilhallen är ett företag med 13 anställda som tillsammans handlar bilförsäljning, reservdelar och verkstadsarbete. Vi säljer nya bilar av märket Opel, Saab och Chevrolet, och begagnade bilar av olika märken.

Vi söker nu en bilförsäljare som vill arbeta i vårt glada gäng, och erbjuder dig ett omväxlande och intressant arbete med försäljning av nya och begagnade bilar.

Tjänsten är ordinarie och med lön enligt överenskommelse.

Vi ser gärna att du är ansvarsfull och serviceinriktad med stor social kompetens och om du har tidigare erfarenhet från bilförsäljning och ett eget intresse för bilar är det en fördel.

Låter det intressant?

Skicka då din ansökan till stanley@bilhallen.ax senast 7.5.2008.

För frågor ring Stanley Skogberg tel. 527 720 eller Niklas Skogberg tel. 527 722

– Vägen till en bra affär –

BILHALLEN

Tel. 19 800, fax 527 735 Elverksgatan 7,

LÄTT

1	4	7	5	2	8	9	6	3
6	5	2	7	9	3	1	4	8
8	3	9	4	6	1	2	5	7
5	8	3	1	4	2	6	7	9
2	1	6	3	7	9	4	8	5
9	7	4	8	5	6	3	1	2
7	2	1	9	8	4	5	3	6
3	9	5	6	1	7	8	2	4
4	6	8	2	3	5	7	9	1

MEDEL

9	7	6	4	1	3	2	5	8
2	5	1	8	7	6	9	3	4
4	8	3	5	2	9	7	1	6
6	1	7	2	9	8	3	4	5
3	9	8	6	5	4	1	7	2
5	2	4	7	3	1	6	8	9
8	6	9	3	4	7	5	2	1
7	4	5	1	6	2	8	9	3
1	3	2	9	8	5	4	6	7

SVÅR

2	3	6	4	1	8	9	5	7
7	4	1	9	5	6	2	8	3
9	5	8	3	7	2	1	4	6
1	8	3	2	4	9	6	7	5
4	2	7	1	6	5	3	9	8
6	9	5	7	8	3	4	1	2
8	1	4	6	2	7	5	3	9
5	6	9	8	3	1	7	2	4
3	7	2	5	9	4	8	6	1

TV-programmet

9.00 Bolibompa [95666]
10.00 Karamelli [1997]
10.30 Sagoträdet (R) [8309336]
10.45 Fiska med Anders (R) [5893930]
11.00 Hjärnkontoret (R) [83369]
11.25–11.50 Hasses brorsas låtsassyrras kompis (R) [8759046]
12.15 Plus (R) [413125]
12.45 Naturnollorna (R) [471220]
13.15 Barnmorskorna (R) [215317]
13.45 Morgonsoffan (R) [238268]
14.15 Kobra (R) [677133]
Även 27/4.
14.45 Andra Avenyn (R) [878798]
15.15 Andra Avenyn (R) [7259355]
15.45 Andra Avenyn (R) [7230220]
16.15 Uppdrag granskning (R) [812084]
17.15 Häxdansen (R) [9822539]
18.00 Så ska det låta (R) [36152]
Musikalisk frågelek. Del 9 av 12. Stefans lag: Lotta Engberg och Amit Paul. Puttes lag: Britta Bergström och Andreas Lundstedt. Pianister: Stefan Gunnarsson och Putte Nelsson. Programledare: Peter Settmann.
19.00 Bolibompa [2268]
20.00 Eva och Adam (R) [713]
Svensk familjeserie från 1999. Del 5 av 8. Eva och Adam är äntligen ihop. Men vad gör man egentligen?
20.30 Sportnytt [38978]
20.45 Sportnytt [1440591]
21.00 Glasklart [94152]
Frågesport. Del 4 av 8. Programledare: Ola Lindholm.
22.00 Sixties [249]
Musikdokumentär. Del 4 av 13. Musik med Londongrupperna Rolling Stones och The Kinks dominerar veckans program.
22.30 Svindlarna [29688]
Brittisk kriminalserie från 2006. Del 4 av 6. Svindlargänget har hittat ett perfekt offer i en girig och hänsynslös fabriksägare. Även 27/4.
23.25 Lost in translation [5973404]
FILM Japansk-amerikansk drama från 2003. I rollerna: Scarlett Johansson, Bill Murray.
1.05 Rapport [17724242]
1.10 Karl för sin kilt (R) [3266466]
2.05–8.00 SVT24 [60063379]



9.00 Rapport [97959]
9.03 Gomorron Sverige i veckan [300350794]
10.30 Go'kväll (R) [5098107]
11.15 Fråga doktorn (R) [7276201]
12.00–12.20 Perspektiv (R) [33713]
13.40 En bok – en författare (R) [500997]
14.10 Musikbyrån live (R) [963442]
14.40 Grosvold (R) [1880997]
15.25 Söderläge (R) [2689336]
15.55 Vetenskapsmagasinet (R) [6363997]
16.25 Doreen 21:30 (R) [8687268]
16.55 Farbror doktorn (R) [9087336]
17.20 Dokument inifrån: Det stora tågbeslutet (R) [9601862]
18.20 Existens (R) [75626]
18.50 Helgmålsringning [5480404]
Serien om dygderna har i dag kommit till tålamod.
18.55 Sportnytt [5489775]
19.00 Rapport [22881]
19.15 Landet runt [140688]
Veckokronika. Del 15 av 24. Programledare: Karin Mannberg.
20.00 Salmtoppen [9607]
Musikprogram. Del 2 av 8. I kväll tävlar tio psalmer och andliga sånger som handlar om tröst. Programledare: Elin Ek.
20.30 Här händer ju ingenting [35238]
Spansk kortfilm från 2006. Adela står inte ut med Bernarda. Bernarda står inte ut med Adela.
20.45 Hamlet [385539]
Teaterföreställning. Akt 1 av Lars Noréns nybearbetning av William Shakespeares klassiska drama ”Hamlet”. En teateröverföring från Romateatern på Gotland sommaren 2007.
22.00 Rapport [76713]
22.05 Hamlet [9029249]
Teaterföreställning. Akt 2.
23.20 Juanes: en musikalisk resa [2819591]
0.15 Motorsport [2732973]
1.05 Zigenarnas tid [11943350]
FILM Jugoslavisk dramakomedi från 1989. I rollerna: Davor Dujmovic, Bora Todorovic.
3.25–4.25 The wire (R) [6017911]



7.30 Rusty – räddaren i nöden [8860572]
FILM Barnfilm från 1997. I rollerna: Hal Holbrook, Rue McClanahan.
9.15 Simpsons [42137775]
9.50 Simpsons [3303607]
10.20 Ett geni i familjen [17375161]
10.55 Ett geni i familjen [6832733]
11.25 Scrubs (R) [71952442]
12.00 Scrubs (R) [893404]
12.25 All of us [735779]
12.55 All of us [499572]
13.25 Memento [1910591]
13.50 Sjukhuset (R) [630152]
14.15 Sjukhuset (R) [604133]
14.45 Sjukhuset (R) [955846]
15.15 Sjukhuset (R) [3344317]
15.45 Hemma hos Fran [6515249]
16.10 Fab 5 [6732189]
17.05 Du är vad du äter [439510]
18.00 Grannfejden (R) [452046]
19.00 Lyxfällan (R) [211626]
Svenskt livsstilsprogram.
20.00 Nytt läge (R) [200510]
21.00 Chuck [857442]
Amerikansk sci fi-komedi från 2007. Del 6 av 13. Chuck träffar en FBI-agent som hamnat i samma situation som han själv: ett datageni vars hjärna innehåller viktiga statshemligheter. Även 27/4.
22.00 Sing a long [853626]
Svenskt underhållningsprogram från 2008. Del 6. Claes Malmberg tävlar med Lotta Engberg och Governor Andy. Sussie Eriksson bildar lag med Viktoria Tolstoy och Pablo Cepeda. Programledare: Renée Nyberg. Även 2/5.
23.00 Extra extra! [483881]
Även 2/5.
23.30 D-tox [5570171]
FILM Amerikansk thriller från 2002. I rollerna: Sylvester Stallone, Charles S. Dutton.
1.20 Saving Jessica Lynch [53048440]
FILM Amerikanskt drama från 2003. I rollerna: Nicholas Guilak, Laura Regan.
3.10 Sista beställningen [5707621]
FILM Brittiskt-tyskt drama från 2001. I rollerna: Michael Caine, Tom Courtenay.
5.05–5.55 Top Model England [9893992]



6.50–9.59 Barnprogram [34005210]
6.50 Elias – den lilla räddningsbåten (R) [9662539] **7.00** Lazy town (R) [686201] **7.25** Teletubbies (R) [1276713] **7.50** Boblins (R) [1410171] **8.00** Postis Per (R) [605336] **8.15** Dora utforskaren (R) [5897220] **8.40** Mumintrollens äventyr (R) [4976238] **9.10** Pokémon [7346571] **9.30** Lattjo hela veckan [1225688] **9.35** Mimmi & Mojje på turné (R) [6854201] **9.50** Lattjo hela veckan [5442423]
9.59 Nyhetsmorgon lördag [417437171]
12.30 Äntligen hemma (R) [380143]
13.30 Sverige i veckan [784030]
14.00 CBS 60 minutes [330828]
15.00 Tipslördag [1221978]
16.50–19.00 Fotboll [71782997]
16.50 Fotboll [4124084] **17.50** Tipslördag [6321713] **18.00** Fotboll [450688] Elfsborg–Kalmar FF.
19.00 Tipslördag [551864]
19.50 Keno [6612317]
20.00 Nyheterna [638187]
20.25 Vädret [5774268]
20.30 Postkodmiljonären [874084]
21.00 Körslaget [9267336]
Svenskt underhållningsprogram från 2008. Del 5 av 7.
22.05 Lotto, Joker och Drömvinsten [1961046]
22.10 Körslaget, forts [7377713]
22.30 The Mexican [854220]
FILM Amerikansk romantisk komedi från 2001. Jerry Welbach ställs inför två ultimatum. I rollerna: Brad Pitt, Julia Roberts. Regi: Gore Verbinski.
23.00 Nyheterna och vädret [445201]
23.15 The Mexican, forts [7692171]
1.05 If looks could kill: The John Hawkins story [4718060]
FILM Amerikanskt kriminaldrama från 1996. I rollerna: Antonio Sabato Jr, Maury Chaykin.
2.55 Surviving Gilligans island [88371534]
4.50–6.25 Sins of the father [5450553]
FILM Amerikanskt drama från 2002. I rollerna: Tom Sizemore, Richard Jenkins.



FST5
13.25 Vi på Langedrag
Del 7 av 27. Dramatik på Langedrag.
13.50 Samtal med Melita
Tre år efter tsunamin. Gerts Friman från Åland förlorar hela sin familj, hustrun Yvonne och barnen Jesper och Kajsa. Hur mår han i dag, hur går livet vidare? Textat.
14.20 Handboll
FM-slutspel. Final, match 5. Om herrarnas mästerskap har avgjorts sänds damernas tredje FM-final.
16.45 Obs
17.15 Lokal-tv-fönstret
Lokal-tv-program från olika delar av Svenskfinland.
17.45 Buu-klubben: Plåstret
Missade du Bärtil den här veckan? Plåstret räddar dej!
18.15 Tv-nytt
18.25 Sportnytt
18.30 Matador
Del 30 av 32.
19.20 Stockholmspärlor
Regleringen av kaffet upphörde år 1951.
19.30 Ursäktä Birgitta! – Frågesport för sexor
Del 9 av 13. Kvartsfinal 3. Finno skola, Esbo, och Söderkulla skola, Sibbo.
20.00 Tv-nytt
20.10 Sportnytt
20.20 Saras kök (R)
Svenskt matlagningsprogram. Del 6 av 10. Mat för barn.
20.50 Filmtid
Åsikter om budskapet bakom bilderna.
21.20 Film: Se till vänster, där går en svensk
FILM Dansk dramakomedi från 2003. Katrine ska gifta sig med sin pojkvän. Några dagar innan bröllopet dyker plötsligt hennes gamle svenske vän Thomsen upp. I rollerna: Björn Kjellman, Sidse Babett Knudsen, Lars Ranthe. Regi: Natasha Arty.
22.50–23.20 Hata handboll (R)
Del 3 av 8. Sköldpaddan & haren. Är våra hjältar Guy, Anton och Affe modiga nog att leta efter det stora städet? De ställs inför en prövning var. Tankesmedjan, Närkontakt, utelligare, och inte så mycket mer – men nog lite.

ÅLANDSKANALEN

Kl 6.30 och 7.30. Nyheter.



Kl 21.00. Bingolotto.



ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ

9.00 Kulturen. Repris av måndagens, tisdagens och onsdagens Kulturen. **9.45** Musik. **10.00** Gröna fingrar. Med Leif Sundberg. Repris från onsdag. **11.00** Musik. **12.00** Perspektiv. Åland idag åker runt och besöker de åländska kommunerna och tar tempen på dem. Vad har egentligen hänt efter kommunalvalet 2007? Repris från tisdag. **13.00** Veckans gäst. Med Tom Wiklund. Repris från fredag. **14.00** Sportpasset. Magasin med reportage, intervjuer och debatter. Repris från måndag. **15.00** Kunskapscupen. Frågesport för elever i klass 6 i de åländska skolorna Semifinal 2 av 2. Med Owe Sjöblom. **16.00** Jazz med Wallers. Programledare Ann-Christin och Kurt Waller Repris från 19/4 **17.00–19.00** Musik **5.30–9.00** Musik



Se det med egna ögon!

www.24.ax

8.00 Tv-nyheter [58572]
8.05 En fascinerande värld: Peking – Paris [5626355]
9.00 Tv-nyheter [28317]
9.05 Loppis [1997133]
10.00 Tv-nyheter [41268]
10.05 Lördagssällskap [4821930]
10.45 Presidentens kansli [5828626]
Kanslichefen har ett problem.
11.00 Tv-nyheter [83341]
11.05 Tillbaka till Aidsensfield [8624171]
12.00 Basaren: Ourvision [6201]
12.30 Ilona Rauhala [3152]
13.00 Tv-nyheter [54249]
13.05 Nyheter på teckenspråk [5182268]
13.10 Ettans dokumentär: Risto och Minna [5371317]
14.25 Miss Marple: Liket i biblioteket (R) [1804065]
16.00 Sjukhuset i Holby City [41084]
17.00 Tv-nyheter [61404]
17.10 Droppen [3687881]
17.15 Hemgatan [9817607]
Afrika kallar.
18.00 Tv-nyheter och väder [19978]

18.10 Sporttrutan [6379626]
18.15 Finländsk anti-krunda [83133]
18.45 Den vida naturen: Otämjda Asien [863607]
19.40 Morden i Midsomer [3055336]
20.30 Tv-nyheter och väder [23046]
20.45 Lotto [7666959]
20.50 Sporttrutan [195242]
21.15 Presidentens kansli [9409688]
21.30 Nyhetsläckan [404]
22.00 Virrpannorna [15336]
22.50 Pyssel och te [4851607]
Del 4. Sals hippiedotter Tash är hos Sal med sina barn och det kan vara riktigt trevligt.
23.20 Tragedin på Kefalonia [52143152]
FILM Italiensk tv-film om de tyska soldaternas hämndaktioner mot de italienska trupperna på ön Kefalonia i Grekland hösten 1943.
1.35 Euronews [6953027]
1.45 Uutisikkuna [59360263]
4.00–8.00 Uutisikkuna [55813621]



6.00 Sanapeli [23152]
7.00 Tellus-frågesport
7.45 Lilla tvåan [7277881]
7.46 Poko [109233423]
8.10 Nöjesnappen [7858387]
8.30 Mina vänner Tiger och Nalle Puh [9132]
9.00 Galaxen [13997]
9.01 Vilda människor och djur
9.30 Bio: Riddare eller ängel [4620862]
9.47 Sketch! [206567423]
10.00 Så går det till på Saltkråkan [2997] Del 9.
10.30 Fatta micken [2048882]
11.20 Spelnytt [1026442]
11.50 Regionala nyheter [5848423]
13.10 Natten är lång [4843798]
FILM Inhemsk thriller från 1952. I rollerna: Jussi Jurkka, Mirja Karisto, Åke Lindman. Regi: Aarne Tarkas.
15.00 Stötfångaren [6317]
15.30 Matdoft i trädgården
15.30 Bordtennistjärnan Mikael Maze [17539]
16.30 Min stora dröm: Storbröllop [6152]
17.00 Fotbolls-EM 2008 [7881]
17.30 V75-travet [7268]
18.00 Kons år [30268]

18.50 Tv-nyheter [9101442]
19.00 Sporttrutan [39171]
19.05 Tvåans vårväder [7823152]
19.10 På estraden: Huips show 2008
20.25 Respasset [713978]
Stenbockens vändkrets.
20.50 Stolberg [9073317]
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [3545688]
22.05 Kundun [7693249]
FILM Amerikansk film från 1997. Episkt drama om Dalai lamas faser från barndom till vuxendom, om motståndet mot den kinesiska armén sedan den marscherat in i Tibet. Regi: Martin Scorsese.
0.15 Musik-tv: de obligatoriska inslagen [20737]
0.45 Yle Live: Den bästa countryn från 2007 [6663468]
2.00 Dolt ord [8147602]
2.15 OK – oikea kysymys tv-peli [7300756]
3.00 Dolt ord [8395398]
4.00 Frågespel [8371718]
5.00–6.00 Sudoku [8375534]



6.00 Den rätta [6787775]
7.45 Pokémon [5217355]
Ash och hans kumpaner fortsätter jakten på pokémonmästerskapet. Med finskt tal.
8.10 Disneys Tarzan [5208607]
8.35 Eläköön Pinata [9816626]
8.50 Motorcykelmössen [8686355]
9.15 Monsterallergi [6948152]
9.45 Yugioh! [6701220]
10.10 Kids top 20 [4167591]
10.35 Koululaisen Tähtikisan finaali [4965171]
11.00 Vad ska vi äta idag? [793065]
11.05 Köpkanalen [4021794]
11.35 Säpavetaren [4121626]
12.15 Tilt.tv [325423]
12.45 Golfia [788978]
13.15 Salatut elämät [524423]
13.45 Salatut elämät [514046]
14.15 Salatut elämät [960201]
14.45 Motorsport [356084]
15.15 Vanhemmat vaihtoon [9791355]
17.10 Biisikärpänen-katsojapeli [789152]
17.30 Simpsons [742046]
18.00 Formel 1 [725404]
Tidsträning. Spanien.
19.00 Sjuaans nyheter [749404]

19.10 Resultatrutan [4027046]
19.15 Tupla tai kuitti [737510]
20.00 Biisikärpänen [580268]
21.00 Överlevarna [197572]
22.00 Tians nyheter [192572]
22.10 Resultatrutan [5219317]
22.20 Formula 1 [5946249]
Extra. Spanien.
22.25 Lotto, Joker och Keno [5936862]
22.30 Man lever bara två gånger [1898171]
0.45 Formel 1 [2161843]
Tidsträning.
1.15 Surface [2780669]
Upp på stranden. En ny ras har upptäckts, men ingen vet att världens öde står på spel. Amerikansk scifiserie.
2.15 Vinstpotten late night [2394911]
3.15–6.00 Den rätta [91322485]





Nyankortsvinnare:

Jan Erik Skogberg
Hammarland

Vinner en Casinolott. Vinsten skickas på posten.

debatt

Kärnkraft - alltför riskfylld

■ **I dag** för 22 år sedan hände det som inte får hända någonsin igen, nämligen härdsmltan i kärnkraftverket i Tjernobyl.

Matjorden förgiftades för överskådlig framtid och enorma massor jord schaktades bort och ersattes med nya. I delar av norra Sverige kunde man inte under lång tid varken plocka svamp, bär och örter eller äta den fisk man drog upp.

För inte så länge sedan var en härdsmlta ytterst nära i kärnkraftverket i Forsmark. Det är inte svårt att räkna ut vad som då hänt med det åländska jordbruket.

I Finland försöker kärnkraftsindustrin växa och målet tycks vara att bli en av Finlands största exportindustrier i sig. I Sverige börjar man förespråka att kärnkraften är den energikälla som skall rädda miljön.

Man tiger om uranbrytningen och dess enorma konsekvenser för miljö och hälsa och den mängd fossila bränslen som då går åt. För att inte tala om den mängd bränsle som går åt till världsomspännande transporter av både råvaror och avfall. Om den enorma mängd energi som går åt till slutförvaringen talas det sällan, liksom riskerna med allt ovan sagda.



Demonstration. Så här såg det ut för några år sedan på Salutorget i Helsingfors då Greenpeaceaktivister protesterade mot kärnkraftverk. Foto: GREENPEACE

Vi tror inte på kärnkrafts-förespråkarnas löften om en bättre miljö. Vi anser att kärnkraft är ett ohållbart al-

ternativ, som dessutom är intimt förknippat med atomvapen. Vi anser den vara alltför riskfylld för det tunna lager

mylla som omger vår jord, men som ändå gör det möjligt för oss att existera här.

Isabel Kvarnfors
Anna-Linnéa Rundberg
för Ekologiska odlarna på Åland

Vad betyder en total utflaggning?

■ **Samarbetsförhandlingarna** fortsätter om utflaggning av ms Eckerö från finsk till svensk flagg.

Allt tyder nu på att allt är förberett för ett flaggbyte från rederiets sida. När det gäller den åländska snusfrågan så verkar det ha uppstått en politisk lugn acceptans från den åländska landskapsregeringen sida om att frågan nu är död.

Inga garantier har getts från något håll om att den tolkning som nu de finska eller åländska rederierna gör av den åländska tobakslagens bestämmelser är i enlighet med EU:s bestämmelser. En sådan tolkning behöver inte göras under svensk flagg tack vare det svenska snusundantaget eller under estnisk flagg då man har en annan definition på vad snus är för något.

Den åländska finansministern **Mats Perämaa** med speciellt ansvar för sjöfartsnäringen håller än så länge en så låg och osynlig sjöfartsprofil som möjligt, men borde kanske snart utreda om det åländska skatteundantagets betydelse till förhållandet av om en total utflaggning av våra rederier till Sverige eller något annat land skulle ske.

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Nej, på Sampo är det Danske Banks datasystem som har strulat. Crosskey har dock sålt system till Tapiola Bank som varit nöjda med sitt inköp. **Z.**

■ Hej ha nån sett Maja i Godby, en svart katt med ett grönt halsband. Ta in henne om ni kan. Snälla hör av er **04573430541**

■ Måla för allt i världen inte Resedas patänkta nybygge RÖTT! Passar ej in nära Pommern och i miljön. Rött påminner om 60-tal. **040**

■ Min bil låter mycket häftigare än Daniels bil. Och jag är mycket läckrare gullet;) **040**

■ Nashville pussys till rockoff. **0457**

■ 26000 e för nerladdning. Vad betalar en våldtäktsman till sitt offer? **0457**

■ Ok. En lyxfu kan arbeta och slita. Poängen var att bidragen helst inte ska gå till folk baserat på hur lite de tjänar men hur lite de kan spendera. Därför bra att man har gemensam ekonomi juri-diskt då man är gift. **bs spotter**

■ Två band som inte är popartister. Kom igen. Det är ju PopOff och inte rockoff. Lev upp till namnet, Dennis. Metal åt folket. **040**

■ Björn.e och tobias.s e bara så heta på mopparna! Singlar ?;) från 2 tjejer på derbisar. **040**

■ Vår i luften, man är singel och det spritter i alla tentakler, man är ju en grabb i sina bästa år. Nån likasinnad dam där ute som vill leka kanske?? Kram våren. **040**

■ Nån som vet om Rikki i Saltvik singel? Är är bara för rar. **H. Chuck**

■ Miljöbilspremie är för förmögna bilköpare, men de får en extra resa betald till Thailand. **grattis**

■ ÅMT och mobilbredband? Jadu 3,6 M/s, jo kyss mig. Var 50 meter från Lotsbergsmasten och hade 0,09 M/s, det ni de e fart det. Varför kan ingen göra nåt skapligt på den här holmen? Undrar **"mobilt bredband? jag tror inte de va"**

■ Flickan med rödvit Keeway focus, din hjälm är het. Var har du fått tag i en sån het hjälm, här på Åland männe? Dessutom är du en av de få flickor som inte är rädd för att gasa på lite. En pojke som tittade när du körde.@

■ Var är alla rc killar, på vårmässan så klart. **040**

■ Man kan äga guld och silver, men inte en människa, inte en människas känslor.../ Py Bäckman. **0457**

■ Nej nu era debila moppepojkar, jag, Jesper the PV boss, anordnar härmed ett PV race i Gottby för alla som utmanar mig, Jesper the PV boss. Så kom dit, fortare än hastigt, den 13 maj kl. 23.00 för då är snuten på rökka. Jag använder bara 3 st. Blackbox så att ni har en chans. Och 21 mm black edition. Hälsningar Jesper the PV boss. **x**

■ Jag står inte ut med skejtarerik! Han förstör var vänskap och imponerar på min blivande fru. Synd bara att han är så snygg... Jag är nog bi nu... **Casper**

■ Skejtarerik är boss. **0400**

■ Du ha fått höra hela livet att du är yngre! Men men. Du blir ju trots allt 18 du med. Visserligen 3 dar efter mej! Grattis! **0400**

■ Till 040, jag var i fiskehamnen vid 11 tiden. Kom igen. **0457**

■ Du som såg en snygging vid fiskehamnen förra fredagen, var det en tjej eller kille du såg? ;) **0400**

■ Nu har Börje öppnat bp... Äntligen. **040**

■ Näringsministern(Centern)är ju så ärlig att han erkänner att landskapsregeringen prioriterar bidragen ti bönderna! Klassisk Centerpolitik! När ska jag få bidrag männe? Min skatt går ti stora nya hus på landet! Vårhälsningar från fattig stadsbo som ej har råd att köpa åländska varor! **0457**

■ Haha. Ingen tallsåpa ti rockoff. Dom suger. Å har väl bara 5st 30 sekunders skrik... usch... **0457**

■ Varför en massa skit schlager? Ta hit bättre band som Hammerfall, Nightwish å Crash Diet istället Bra i alla fall att Thin Lizzy kommer, bästa rockoff-bandet hittills genom åren. **0457**

■ Solen går väl upp och ner

oavsett vad klockan är. Svensk tid på åland nu. **0457**

■ Är Ida i khs singel? Hon är skitsnygg, tycker **glad 15-åring**

■ Är Tommy i khs singel? Grr ;) från hemlig beundrare

■ Varsågod för messet. De va så lite så ;) **varsågo**

■ Flickorna hälsar. **040**

■ 18 år o sommarjobb? Ha, när jag var 18 bast så hade jag ett fast jobb! Ja ja, se dagens ungar! **050**

■ Hördu karhuvaari, du är nog inte den vassaste kniven i lådan. Tiden har inget med vilket land nån tillhör, eller har dom samma tid i hela USA? **040**

■ Du sura räven, så att leva på bidrag är int så lätt som du o andra "hårtarbetande" gnällspikar tror! Vad glad att du har ett jobb o sluta sparka på såna som ej har något! @

■ Intressant prissättning. Att åka Mhamn – Åbo – Långnäs kostar 11,50. Bussen Långnäs – Mhamn kostar 12,00 euro. Bussen Berghamn – Mhamn kostar ca 4 euro. Logiken? Vem skor sig? **Undrar 0457.....j**

NYANS ROS

...dagens absolut största, till **alla** som engagerade sig och frivilligt ställde upp och hjälpte till när min katt inte kom ner från tallen i Sundby. Ingen nämnd ingen glömd, ni är guld värda. Daniel rosar

Vilken ekonomisk nytta har vårt samhälle av detta skatteundantag än rent transportpolitiska om man bara ser till sjöfarten om våra rederier i framtiden seglar under alla andra flaggor än den åländska eller finska flaggan. Hur ställer sig den åländska politiska kåren till en sådan situation. Ett krav-löst åländskt skatteundantag inom sjöfarten tjänar inte vårt samhälle.

Henrik Lagerberg (s)

Säg ifrån nu!

■ **Vad** håller på att hända på Åland!?

Helt plötsligt är det möjligt att sälja mark och byggnader till personer som inte bor på Åland och inte har eller har haft hembygdsrätt. När blev det lagligt och i samklang med självstyrelsen?

Det är med häpnad

jag läser annonsen om Käringsund i torsdagens tidning: "Köp en stuga eller villa! **Stugorna och villorna vi säljer kan också köpas av ålänningar** (min skrivn.) som ett bekymmersfritt semesterboende."

Inte trodde jag att jag skulle uppleva den dagen att jag som ålänning måste upplysas om att jag får köpa fastighet på Åland!

Nej, nu är det dags att politikerna säger ifrån innan hela Åland säljs ut. Vi fick faktiskt vår självstyrelse för att det inte skulle hända.

Eva Sundberg, Björkö

Engångserbjudande

Använd kupongen du fick hem med Nyankortet!

Sängstommar + gavlar -15%

Gäller vid ett köptillfälle

MÖBEL-City

Erbjudandet gäller tom 31.1.2009

Nyankortet

” Det finns väl ingen som tror att allt är avslöjat vad gäller 80- och 90-talets finländska skidfusk.
HUFVUDSTADSBLADET OM NYA DOPNINGSRYKTEN

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Inga Heller

Kiki Alberius-Forsman

Lagom är alltid bäst

Vär lite lagom mänska!
Varför är det alltid så att man själv är mest lagom? Och ingen annan? Fattar de ingenting?

För Inga Heller är det självklart att det är hon själv som sätter gränsen för vad som är rim och reson. Alltså;

Generationen över henne - de som föddes på 20- 30- eller möjligen 40-talet. De är ena riktiga materialister i teori och praktik och i synnerhet på hemmaplan. Det är de som sparar på snörstumpar som är för korta för att användas. De kan rent av ha en burk med etiketten ”snörstumpar för korta för att användas”. De sparar och vårdar och pysslar och gnor. De dammtorkar! De är aktsamma om tingen. Mycket aktsamma om många ting. De går omkring i en morgonrock från 1969.

– Det är kvaliteten de, säger de.

Generationen efter, de som föddes på 70- 80- och möjligen 1990-talet, slänger saker och pryttlar hit och dit. Läger kläder i högar på golvet. Tittar knappt i julklappspaketerna. Köper nya t-tröjor när de gamla råkar ta slut. Handskas vårdslöst med allt därhemma. Packar slarvigt när de reser bort. Det går ju alltid att köpa nytt på ort och ställe. Dammtorka? Vad är det? Om de råkar tappa mormors glasskål i stengolvet rycker de på axlarna.

– Det är ju världsliga ting, säger de.

Och det har de ju förstås rätt i. På sätt och vis.

När vissa tuffar på med bilen i 60 km i timmen på alla vägar. Överallt. I stad och bygd. Och sitter och trallar om tre trallande jäntor där bakom ratten. Blåser andra på i typ 120 knyck. Med dunka dunka som hörs en halvkilometer före bilen. Kan det inte vara lagom?

När vissa är skrynkliga som russin i ansiktet är andra släta och uttryckslösa som nypudrade babyrumpor.

När vissa dricker tranbärssaft och kaffe på fat super andra sig totalt vettlösa.

När vissa är stela och styva och klumpiga i kroppen är andra som gummibollar som studsar kring hur lätt som helst. Men när gubbstrutar beklagar sig och påstår att de är ”stela på ställen på kroppen där det inte glädjer någon annan människa” ja, då vet man ju inte om man ska skratta eller gråta...

Förresten. När vissa kör med kvalitet och långsamhet är andra som kaniner med hicka. Varför kan det inte vara lagom?

När vissa går i grå kjol två decimeter under knäet går andra i kjolar som döljer/visar lika mycket som en baddräkt på sandstrand.

När vissa gråkråkor är glämliga är andra språkfråglar så utspökade att man tror att de ska på maskerad. Då de bara ska till Arken.

När vissa hyllar arbetets glädje som den högsta glädjen och gnor på morgon, middag, kväll, softar andra runt och funderar över om det där med lönearbete verkligen kan löna sig som meningsfull sysselsättning, i ren och skär njutning räknat, alltså. Hallå! Vart tog det lagoma vägen då?

Tant Sofias sång ur ”Folk och rövare i Kamomilla stad” (av Thorbjörn Egner) lyder som följer:

– Om alla kunde va´ som jag. Då skulle allt va´ bra!



Folknöje. Idrott drar publik. I och med det ger idrotten en möjlighet att påverka. Hur skall man då kunna hålla i sär idrott och politik? Inte ens de som tror sig göra det gör det. Bilden är från WHA-läktaren i Mariehamn. Foto: ERKKI SANTAMALA

Många ser det som en helig princip att inte blanda ihop idrott och politik. Vid första ytliga reflektionen låter det acceptabelt. Men det är faktiskt inte möjligt. Bakom all organiserad idrott i dag finns ett politiskt beslut.

Det har blåst kraftigt kring OS i Peking om några månader. OS-eldens tåg genom världen har mött protester, inte för att folk är emot OS utan för att de inte tycker om Kinas sätt att behandla Tibet.

Man blandar alltså ihop idrott och politik. Fy skäms?

Finlands statsminister **Matti Vanhanen** meddelade för ungefär en vecka sedan att han åker till öppningen av spelen. Det motiverade han dels med att han var inbjuden av Finlands olympiska kommitté, inte av värdlandet Kina, dels hänvisade han till den princip landet alltid har följt, nämligen att man inte blandar ihop idrott och politik.

När så landets nyutnämnda utrikesminister **Alexander Stubb** fick frågan om han kunde tänka sig att åka till spelen sade han att inte nödvändigtvis skulle åka i dagsläget. Lätt att säga eftersom han sannolikt inte har hunnit bli inbjuden. Men i vilket fall som helst olika synsätt.

Så får Vanhanen en fråga i riksdagen om detta sitt deltagande i öppningsceremonin och då säger han att han kan ändra sitt beslut om situationen förändras!

Hur då förändras? Om vädret blir sämre? Eller om den politiska ledningen i Kina inte låter tala sig tillrätta vad gäller de mänskliga rättigheterna? Man fick en stark känsla av att det var det sistnämnda han tänkte på. Och

vad gör Vanhanen då, om inte blandar ihop idrott och politik.

Så lätt är det att prata sig själv i påsen.

Det ligger politiska beslut bakom all organiserad idrott. Inte så att politikerna beslutar om utövarna skall ha röda eller blå tröjor. Men de pengar som betalas ut till idrotten är skattepengar och statliga spelvinster. Elitidrottarna får stipendier för att ha råd att låta bli att lönearbete. Man blir inte i dag elitidrottare om man lönearbetar samtidigt och de flesta nationer verkar ha behov av att visa upp sig på idrottsarenorna.

Det som styr idrotten behöver inte nödvändigtvis vara partipolitik, men politik är det. Se på lagidrotterna, som länge var helt manligt dominerade. Det fanns inga kvinnor inom fotbollen för det satsades inte på dem. Politiska beslut.

De som säger att man inte skall blanda ihop idrott och politik har fel. Man skall blanda ihop dem. Dels för att de redan hänger ihop, dels för att man inte kan påverka det man låser ute. Åtminstone inte i en positiv riktning.

När beslutet togs om att förlägga OS 2008 till Peking så var det garanterat ett politiskt beslut. Man ville ha med Kina på vettiga villkor. Man ville få en chans att påverka.

Och genom att förlägga spelen till Kina så gav man oliktankarna – de som inte om-

huldas av regimen – en chans att få sin röst hörd. Hur många av oss skulle i dag gå och fundera på situationen i Tibet om inte intresset för OS hade lett till rapporter om Kina och hur man där ser på mänskliga rättigheter?

Att Kina ansökte om spelen var också ett politiskt beslut. Man ville i anslutning till spelen föra ut en mer positiv bild av det enorma landet. Att också mindre positiva sidor kunde komma att visas upp var man uppenbarligen villig att riskera.

Att sedan de flesta tv-tittare världen över njuter mer av spelen än störs av hur Kina behandlar sina invånare får vi leva med. Idrott är trevlig underhållning.

Samtidigt innebär OS att folk från hela världen kommer samman, umgås och lär känna varann. Det är ett sätt att bygga fred och det kan aldrig vara fel.

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland



Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2007:
7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetsstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2008

Fortlöpande helår..... 179 €
halvår..... 95 €
kvartal 49 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser	
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14	
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14	
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14	
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14	
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14	
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12	
Target: onsdagar kl 12.00.				
Tel. 0600-9-1219				

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket. © lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L ¹⁾ → 07.00/08.00 ¹⁾ → 13.35 13.45 2) → 19.15/20.15 → 00.45 L	ÅBO M:HAMN 13.45 ¹⁾ → 19.15/20.15 → 00.45 L
M:HAMN 23.55 → 09.55/17.00 → 04.15	H:FORS M:HAMN 04.15 → 09.55/17.00 → 04.15

Passagerare med el, utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck, bilj, försäljn. ej kan garanteras

- Charter Silja Festival 21.4, 27.4, 1.5. Kontakta oss för mera information. 19.4 avg Festival 12,45 Långnäs-Stockholm
- 19.4 avg 11.50 Långnäs. 20.4 Charter

SILJA LINE

www.tallinksilja.fi

TALLINK
Sthlm - Mariehamn - Tallinn
18.00 — 00.50 → 01.00 — 10.00
10.00 — 05.00 ← 04.50 — 18.00
Torggatan 14 • www.tallinksilja.fi • tel 16 711 el. 06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid lna/msa).
Check-in senast 30 min. före avgång

ÅLANDSTRAFIKEN tom 29.5.2008

MARIEHAMN-KAPELSKÄR					
Måndag-torsdag		Fredag-lördag		Söndag	
MAR	KAP	MAR	KAP	MAR	KAP
08.00 →	09.30	07.00 →	08.30	13.00 →	14.30
16.00 →	17.30	13.00 →	14.30	19.00 →	20.15
15.30 →	12.00	19.00 →	20.15	18.30 →	15.00
22.30 →	19.00	12.30 →	09.00	00.05 →	20.30
		18.30 →	15.00		
		00.05 →	20.30		

ANM Valborgsmässoafton 30.4 trafik enl fred.-lörd. turlista. 1.5 trafik enl sönd. turlista
Buss Sto-Kap avifrån Cityterminalen 1h 40 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen				ÅLAND-FINLAND dagligen			
ÅLAND	STOCKHOLM	ÅLAND	ÅBO	ÅLAND	ÅBO	H:FORS	
01.10 L →	06.30	03.30 L →	07.35	03.30 L →	07.35		
04.35 M 1) →	09.40	14.25 M →	19.50	14.25 M →	19.50		
10.15 M 2) →	15.30	23.45 M 1) →	10.00	23.45 M 1) →	10.00		
14.25 M →	18.55	14.10 M →	08.45	14.10 M →	08.45		
14.10 M →	07.45	01.00 L →	21.00	01.00 L →	21.00		
23.35 M →	16.45 1)	04.25 M →	17.30 1)	04.25 M →	17.30 1)		
07.45 M →	18.00						
03.20 L →	20.10						

- Gabriella ur trafik 5.5 kl 9:45 i Helsingfors. Åter i trafik 27.5 kl 17:30 i Helsingfors. Under perioden trafikeras ruten varannan dag av Mariella.
- Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för info. M=Mariehamn L=Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i M:hamn 20 min. vid avg. kl 08.00) före ord. avg.

BUSS: transfer med Sundqvists, Mariehamn (Storgatan 2)-Långnäs 1h före avg. Även Långnäs-Mariehamn alla avg 12 EUR/person.

VIKING LINE Storgatan 2, tel 260 111, bokn. 262 111
www.vikingline.ax

Boka Nauticals populära 1-maj bord

Öppet 13 – 18
tn 19 931

Restaurang NAUTICAL

LÖRDAG 26 APRIL 2008

dagens ålänning

”Jag är en riktig utemänniska”

En kvinna i vit jacka och med kryckor kommer gående emot mig. Efter en lång tyst tvekan säger **Hedvig Wikström** ja till att bli Dagens ålänning. Hon är ute och gå-tränar i det vackra vår-vädret.

– Jag blev operaread för fem veckor sen och jag kommer inga långa vägar än. Jag får inte köra bil.

Hedvig har fått en ny höft-led och ska vara konvalescent i sammanlagt sex månader. Hon är nyinflyttad i Dalbo och har bott där i ungefär ett halvt år.

Trivs du här?

– Jag trivdes bättre på det förra stället, det är lite kallt i min lägenhet.

Var bodde du tidigare?

– Jag bodde precis i centrum. **Vad gör du helst på vären, förutom nu när du har kryckor?**

– Jag vistas mycket ute. Jag är en riktig utemänniska. Förut hade jag ett sommarställe på landet, men jag orkade inte när det ena efter det andra



Går med kryckor. Hedvig Wikström är ute i solskenet och tränar sin opererade höft. Foto: NINA SMEDS

slutade fungera. Men jag reser också mycket.

Vart reser du då?

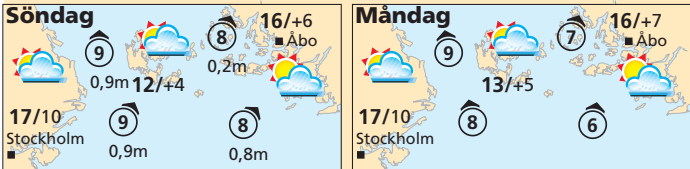
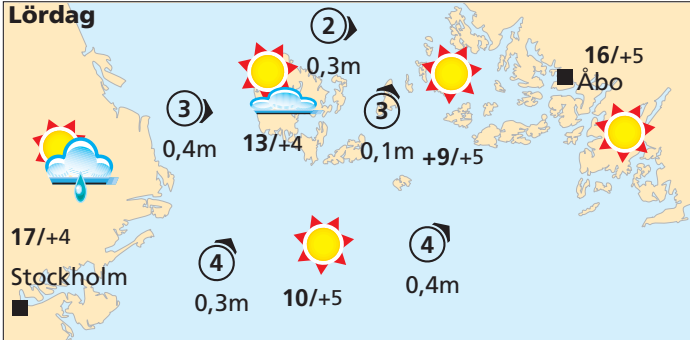
– Jag brukar fara själv och hälsa på bekanta. Jag har varit till bland annat Spanien och Estland. Jag har fått många bekanta från den tid då jag hyrde ut stuga.

Vill du hälsa till någon?

– Ja, så hälsar jag till min son **Alf** och hans **Pia** och deras barn **Simon** och **Marcus**. Simon jobbar på Fjärdvägen och Marcus går i högstadiet.

Tack så mycket!

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tn 528 437



I går kl 15				Max/min temp. 18.4 - 25.4. klo 9			
	temp.	moln.		max.	datum	min.	datum
Jomala	17	☀		+13,2	24.4.	-3,8	23.4.
Åbo	15	☁		+12,8	24.4.	-3,9	20.4.
Helsingfors	10	☁		+11,8	19.4.	-0,4	21.4.
Stockholm	18	☁					
För ett år sedan				Utomlands i går			
	temp.	moln.					
Jomala	-			Köpenhamn	12	Paris	16
Åbo	16	☀		Oslo	11	Wien	13
Helsingfors	11	☀		Bryssel	14	Madrid	24
				Berlin	13	Rom	19
				Moskva	14	Aten	21
				London	16	Las Palmas	32

Vattenståndet i går kl 15			
Föglö	-22 cm	Åbo	-23 cm
Solen i dag			
Mariehamn	5:51	21:26	
Helsingfors	5:30	21:06	
Stockholm	5:02	20:31	



METEOROLOGISKA INSTITUTET

Värdertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +lsa



Couscoussallad

3 dl kycklingbuljong
3 dl couscous
1 gurka
1 röd paprika
300 g grillad kyckling i tärningar
1 dl russin
1 dl mangochutney
1 msk olivolja
2 msk citronsaft
1 msk vinäger
1 tsk salt, en nypa svartpeppar

Koka upp buljongen, lägg i couscousgrynen och låt svälla några minuter. Rör om. Skär gurkan och paprikan i små bitar. Rör ner dem i couscousen tillsammans med köttet, russin och chutneyn. Krydda med citronsaft, vinäger, salt och peppar.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

www.renasmorjan.com

Menskopp
Lunette 29,50€

Jag säljer även biologisk hudvård och makeup.

Rena Smörjan

Miina Fagerlund
Tel 0457 3425119

Örhängen

Näckros och vildros
Av Titti Sundblom

108,-/par

SALT
KONSTHANTVERK

Sjökvarteret tel 21 505
vard 10-17, lörd 10-14

SLÄKT-FLYGET

30.4 Mariehamn ↔ Vasa 4.5

250,- T/R
Air Åland

Bokning: tel 018-512 13
info@axtours.ax

Prenumerera på vårt nyhetsbrev, vinn 50 €

axtours.ax

KUMHO **NANKANG**

KU-37 KU-31 KH-17

Toppresultat i AutoBild

Person-, lastbils- och traktordäck

J-S DÄCK

Jomala, Torp
Tel 040 729 4200, 0400 804190

THE LEXINGTON POOL HOUSE

SOMMARNYHETER I BUTIKEN!

EM Åland

Dalkarby, Godbyvägen 184
Tel 32 940

ÖPPET:
Måndag 9-19
Tisd-torsd 9-17.30
Fredag 10-17
Lördag 10-14

Skräddarsydda finansieringsalternativ med Aktiivirahä!

Skönt att komma hem.

VÄRME, VATTEN & ENTREPRENAD-BORRNING

TBL

Brunnsborrning Ab

Vesterkalmare, Åland
Tony Lundberg
tn. +358 40 7482063
e-post: tblbrunnsborrning@aland.net

KASTRERINGSKAMPANJ

– året om!

Katten kan lämnas på morgonen och hämtas på eftermiddagen. Boka tid på tel 38 961.

Öppet må-fre 8-17
Onsdagar även 16.30-18 utan tidsbokning för vaccinationer av friska djur.

Vi har även pälsvård, bad, trimning och klippning av alla raser.

Se våra erbjudanden på vår hemsida!

Ålands Smådjursklinik

Långkallesgränd 2, Godby, tel 38961
www.smadjurskliniken.ax